



W Numerze:

Zaproszenie do udziału w drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Janów Lubelski
str.3

W służbie Bogu i Ludziom - Jubileusz 60. lecia kapłaństwa Ks. Infułata Edmunda Markiewicza
str. 4

Gmina uzyskała dofinansowanie na rozbudowę Parku Kreatywnego
str. 8

Zapraszamy na imprezy promocyjne, uroczystości patriotyczne
str.10

Wielki sukces KS Janowski Orlik
str. 21

„Tylko pod krzyżem, tylko pod tym znakiem Polska jest Polską, a Polak Polakiem” - 227. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja



Od lewej: Czesław Krzysztoń, Krzysztof Kołtyś, Ewa Janus

Święto narodowe - rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja. To uroczystość, która przypomina nam o jednych z ważniejszych datach w historii naszego kraju, która pyta o wydarzenia, jakie stały się fundamentem naszej Ojczyzny i przywołuje znaczące postacie. To właśnie im każdego roku dnia 3 maja oddajemy hołd, składamy kwiaty w barwach biało - czerwonych przed pomnikiem Tadeusza Kościuszki w Parku Miejskim jako wyraz naszego patriotyzmu. Towa-

rzysząca nam Flaga jest symbolem naszego narodu, mówi o przeszłości, pyta o tożsamość i opowiada o historii. Przywołuje w obrazach przeszłość, o której jakże malowniczo pisał Adam Mickiewicz: „Do tych pagórków leśnych, do tych łąk zielonych, Szeroko nad błękitnym Niemnem rozciągnionych, Do tych pól malowanych zbożem rozmaitem, Wyzłacanych pszenicą, posrebrzanych żytem”.

cd. na str. 5

Rowerowe imprezy w Janowie Lubelskim

Początek majowego weekendu w Janowie Lubelskim należał do rowerowych imprez. Dnia 3 maja, w bardzo słoneczny dzień odbyła się druga odsłona cyklu Road Tour, którego głównym pomysłodawcą był Cezary Zamana – zwycięzca Tour de Pologne. Zawodnicy starowali spod Janowskiego Ośrodka Kultury. W wyścigu wystartowało około 200 zawodników. Udział w zawodach wzięli również reprezentanci naszej gminy, jak również powiatu, m.in.: Robert Radzik, Mariusz Wieleba, Krzysztof Wieleba, Grzegorz Nieborak, Marcin Kasprzak, Adrian Torba, Krzysztofa

Sawa, Marcin Flis, Tomasz Fusiara. Z janowskiej reprezentacji najlepszy był Adrian Torba. Dodajmy, że zawodnicy rywalizowali na dwóch dystansach: Pro (104 km) i 1/2 Pro (56 km). Zwycięzcą dystansu pro został Michał Przybysz z Warszawy, zaś na 1/2 Pro Radosław Wasilewski z Biłgoraja. Natomiast najszybsza z kobiet była Monika Sawa z grupy Wydolność. Dodajmy, że komentatorem spotkania był Adam Probosz. Kolejna impreza rowerowa odbyła się 6 maja.

cd. na str. 9



Marszałek Sejmu Marek Kuchciński na spotkaniu w Janowie Lubelskim



W niedzielę 15 kwietnia 2018 r. w Janowskim Ośrodku Kultury o godz. 17:00 na zaproszenie Posła na Sejm RP Jerzego Bieleckiego przybył z wizytą Marszałek Sejmu Marek Kuchciński, Marszałek Województwa Podkarpackiego Władysław Ortyl, Poseł na Sejm RP dr Gabriela Masłowska oraz Poseł na Sejm RP Jarosław Stawiarski sekretarz stanu w Ministerstwie Sportu i Turystyki. W spotkaniu udział wzięli również starosta janowski Grzegorz Pyrzyca: burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, wójt gminy Godziszów Józef Zbysławski, wójt gminy Dzwola Stanisław Rożek oraz wielu innych samorządowców.

Wizyta marszałka Sejmu w Janowie Lubelskim była jednym z wielu spotkań czołowych polityków PiS z wyborcami, które rozpoczęły się w całym kraju po sobotniej konwencji Prawa i Sprawiedliwości oraz Zjednoczonej Prawicy pod hasłem „Polska jest jedna”.

cd. na str. 2

O zabytkach, szkolnictwie i budżecie gminy na sesji Rady Miejskiej

Podczas sesji Rady Miejskiej dnia 24 kwietnia, Radni uchwalili 8 uchwał. Az trzy z podjętych uchwał dotyczyły tematyki szkolnictwa, które omówił Zbigniew Flis – Dyrektor Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli. M.in. była to uchwała, która mówiła o określeniu tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć niektórych nauczycieli (pedagog, logopeda, terapeuta pedagogiczny, doradca zawodowy – 22 godziny) oraz uchwała dotyczyła określenia opłaty za korzystanie z wychowania przedszkolnego w publicznych przedszkolach i oddziałach przedszkolnych w publicznych szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Janów Lubelski. Podkreślmy, że przedszkola publiczne oraz oddziały przedszkolne zapewniają bezpłatne nauczanie, wychowanie i opiekę w wymiarze 5 godz. dziennie.

Ponadto podjęto zmieniającą uchwałę w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2018. Niniejszą uchwałę przedstawiła Ewa

Misztal – pełnomocnik Burmistrza Janowa Lubelskiego ds. uzależnień. Radni uchwalili uchwałę dotyczącą udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Janowskiemu w postaci dotacji celowej na zakup wyposażenia do Poradni Leczenia Uzależnień na potrzeby Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Janowie Lubelskim w kwocie 1 500,00 złotych.

Nowym tematem sesji była uchwała w sprawie zasad udzielania dotacji na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach. Uchwała została omówiona przez Waldemara Futę – głównego specjalistę ds. architektury i planowania przestrzennego Urzędu Miejskiego. Dotacja na wykonanie prac przy jednym i tym samym zabytku w danym roku budżetowym może być udzielona do wysokości 80% ogółu nakładów koniecznych na te prace lub roboty, w kwocie nie większej niż 50 tys. złotych. Wnioski o dotację kieruje się do Burmistrza Janowa Lubelskiego w nieprzekraczalnym terminie do 30 września

roku poprzedzającego rok budżetowy, natomiast wnioski o dotację na rok 2018 należy złożyć w terminie do 29 czerwca 2018 roku. Wnioski spełniające wymogi formalne opiniuje Komisja powołana przez Burmistrza, która po zaopiniowaniu danych wniosków przedstawia Burmistrzowi propozycję dotacji. Burmistrz, biorąc pod uwagę wielkość środków przeznaczonych na dotacje rekomenduje Radzie Miejskiej wnioskodawców do udzielenia im dotacji.

Ostatnia uchwała dotyczyła zmian w budżecie gminy na 2018 roku, omówiona została przez Monikę Machulak – Skarbnik Gminy. Na dzisiejszej sesji gościliśmy Marzenę Zalewską – Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej, która przedstawiała ocenę zasobów Pomocy Społecznej za 2017 rok. Ostatnim punktem sesji była informacja Burmistrza Janowa Lubelskiego z działalności w okresie między sesjami.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



cd. ze str. 1

Marszałek Sejmu Marek Kuchciński na spotkaniu w Janowie Lubelskim

Jedną z pierwszych osób, która zabrała głos był Poseł Jerzy Bielecki, który przywitał zaproszonych gości, a szczególnie Marszałka Sejmu Marka Kuchcińskiego oraz mieszkańców Janowa Lubelskiego. Poseł w swojej wypowiedzi skupił się na sprawach, dotyczących powiatu janowskiego. Mówił, że rozwój infrastruktury drogowej uatrakcyjni powiat dla przedsiębiorców, co pozwoli na tworzenie nowych miejsc pracy.

Następnie głos zabrał Marszałek Sejmu Marek Kuchciński, który zapowiedział, że w najbliższych kilku miesiącach rządzący będą przygotowywać i wprowadzać do Sejmu ustawy związane z prezentowanymi w sobotę programami. Marszałek przypomniał niektóre propozycje zgłoszone podczas konwencji w Warszawie. Przedstawił na sam początek program „wyprowadka” tzw. dobry start - wsparcie 300 zł na zakup książek i artykułów szkolnych dla tych rodzin, które mają dzieci w wieku szkolnym do 18 roku życia. Marszałek mówił również o obniżce podatku CIT z 15% do 9% dla małych i średnich przedsiębiorstw. Na program „Dostępność plus” zaplanowano prawie 24 mld zł, który ma polegać na wprowadzeniu różnych zmian w infrastrukturze, aby ułatwić emerytom, osobom starszym, niepełnosprawnym, codzienne życie, poruszanie się, korzystanie z różnych usług.

Marszałek zaapelował o zgłaszanie propozycji konkretnych rozwiązań tego typu problemów. Wspomniał o minimalnym emerytalnym zabezpieczeniu dla tych matek które wychowują czwórkę dzieci. Zapowiedział powołanie funduszu budowy i remontów dróg lokalnych, na który już w tym roku ma być przeznaczony 5 mld zł. Dodał, że niebawem ogłaszany będzie „cały pakiet” wychodzący naprzeciw oczekiwaniom rolników, dotyczący również usprawnienia pracy KRUS i ARiMR.

Zaś Marszałek Województwa Podkarpackiego Władysław Ortyl powiedział jak wielką zmianą będzie dla wszystkich budowa drogi ekspresowej S19 - która zmieni oblicze tego miejsca, otworzy nowe inwestycyjne tereny, pozwoli też łatwo dojechać mieszkańcom czy do stolicy czy poza granice Polski. Po czym przedstawił prezentację na której pokazał co zrealizowano na Podkarpaciu. Następnie sugerował jakie programy można by realizować na Lubelszczyźnie.

Kolejny głos zabrali parlamentarzyści: Poseł na sejm RP Gabriela Masłowska, która krótko powiedziała o ogromnym zwrocie w podejściu do Polskiej gospodarki gdzie m.in. zostały wstrzymane procesy prywatyzacji majątku Skarbu Państwa. Przy tej okazji też zostały wstrzymane komercjali-

zacje szpitali. Poseł Masłowska wspomniała o dopłatach dla emerytów i rencistów oraz o lakach 75+, gdzie w tamtym roku zostało przeznaczone 500 mln zł.

Ostatni głos zabrał sekretarz stanu w Ministerstwie Sportu i Turystyki Poseł na Sejm Jarosław Stawiarski, który bardzo krótko powiedział na temat funduszy dla samorządowców na obiekty sportowe. Na koniec spotkania mieszkańcy mieli okazję zadawać przybyłym gościom pytania, w związku z czym nastąpiła ożywiona dyskusja. Jeden z uczestników spotkania zaproponował, aby do pakietu zapowiedzi dołożyć jeszcze jeden program, „rolnik plus”, w celu usprawnienia funkcjonowania ARiMR i KRUS oraz poprawy sytuacji rolników. Zwrócił się o zwiększenie dopłat i uruchomienie rządowych dotacji do zakupu sprzętu rolniczego. Kuchciński podziękował za te propozycje. Natomiast pewna kobieta zawnioskowała aby wprowadzić dodatki do emerytur dla kobiet za urodzenie czwartego i każdego kolejnego dziecka.

Spotkanie trwało ponad dwie godziny zaowocowało ciekawą i owocną dyskusją.

Tekst: Ilona Wieleba,

foto: Biuro Poselskie Posła Jerzego Bieleckiego



Zaproszenie do udziału w drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Janów Lubelski

Szanowni Państwo!

Zapraszam do udziału w drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Janów Lubelski

Już po raz drugi mieszkańcy Janowa Lubelskiego będą mogli zdecydować o kolejnych projektach w ramach Budżetu Obywatelskiego. Chciałbym poinformować, iż Rada Miejska w Janowie Lubelskim na sesji w dniu 9 lutego 2018 roku przyjęła uchwałę dotyczącą wyboru zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok. Poprzednia edycja dowiodła, że budżet ten spotkał się z dużym zainteresowaniem z Państwa strony.

Już dzisiaj pragnę zachęcić wszystkich mieszkańców do składania propozycji zadań, które będą zrealizowane w 2019 roku. Złożone wnioski mają dotyczyć tylko zadań własnych gminy. Przypomnę, iż cztery zadania wybrane przez mieszkańców Janowa Lubelskiego w 2017 roku (zielona sala gimnastyczna przy Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim, sterylizacja i kastracja psów oraz kotów, ławeczka dla se-

niora, rozbudowa placu zabaw oraz siłowni zewnętrznej na Osiedlu Zaolszynie) są aktualnie w trakcie realizacji.

Jeśli mają Państwo propozycję, która może wpłynąć korzystnie na nasze miasto lub ułatwić życie mieszkańcom, a której wykonanie nie przekroczy 50 tys. zł, proszę zgłosić zadanie do Budżetu Obywatelskiego i zachęcić innych do współpracy.

Od 30 kwietnia jest możliwość składania przez Państwa wniosków, które będzie można składać do 15 czerwca. Każda osoba, która ma ukończone 16 lat życia i wypełni wniosek wraz z poparciem 15 mieszkańców ma szansę na realizację swoich potrzeb, czy marzeń.

Razem zmieniamy Janów Lubelski!

Za dotychczasowe zainteresowanie i zaangażowanie pragnę wszystkim podziękować.

Z wyrazami szacunku

Krzysztof Kołtyś
Burmistrz Janowa Lubelskiego



Budżet Obywatelski Miasta Janów Lubelski

100 tys. złotych

Budżet Obywatelski Janowa Lubelskiego 2019

Ty decydujesz, Ty wybierasz, Ty głosujesz!

Zdobądź 15 głosów poparcia dla swojego projektu!

Złóż wniosek w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim do 15 czerwca 2018 roku

Wejdź na www.bajanowlubelski.pl i zapoznaj się z zasadami udziału



Przebudowa ulicy Ks. Skorupki rozpoczęta

Trwają prace przy przebudowie ulicy Ks. Skorupki. Przypomnijmy, że długość odcinka ulicy, który jest przebudowany to dokładnie 1 km 342 m. Remont ulicy dotyczy przebudowy istniejącej nawierzchni bitumicznej jezdni wraz z przebudową chodników i budową ścieżki rowerowej. Roboty budowlane obejmują: rozebranie istniejących krawężników i ustawienie nowych po obu stronach jezdni, wykonanie nowych warstw bitumicznych na całej długości jezdni, na odcinku od 1 + 121 do km 1+335 przesunięcie osi jezdni. Ponadto na całej długości odcinka po lewej stronie zostanie wykonana ścieżka rowerowa i chodnik o łącznej szerokości 3,5 m. Zadanie dotyczy także przebudowy istniejących chodników po stronie prawej ciągu drogowego, regulację wysokościową studzienek kanalizacyjnych umieszczonych w jezdni, wymianę i uzupełnienie oznakowania pionowego, wykonanie oznakowania poziomego,

wykonanie oznakowania aktywnego wraz z wyniesieniem przejść dla pieszych w obrębie szkoły. Inwestycje wykonuje Konsorcjum Firm: Lider projektu Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. w Lublinie, partner konsorcjum: Przedsiębiorstwo Budowlane „EKO- DROGPOL” z Urzędowa.

Podkreślimy, że przebudowa drogi powiatowej – ul. Skorupki to suma rzędu przeszło 3 mln złotych. Inwestycja współfinansowana jest w ramach Programu Rozwoju Gminnej Infrastruktury Drogowej na lata 2016 – 2019 w kwocie rzędu 1 645 765, 00 zł. Zaś deklarowana kwota środków własnych to suma - 1 645 765, 74 zł (55% finansuje Gmina Janów Lubelski i 45% Powiat Janowski).

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Zakończono prace związane z budową ścieżki pieszej wokół plaży nad zalewem janowskim



W ostatnim czasie zakończyły się dalsze prace związane z budową ścieżki pieszej wokół plaży na zalewem w Janowie Lubelskim. Przypomnijmy, że pierwszy etap inwestycji został zakończony jesienią ubiegłego roku. W ramach projektu przebudowano również ciąg pieszo – rowerowy o nawierzchni z kostki brukowej na koronie grobli zalewu w Janowie Lubelskim utwardzeniami pod ławki o długości 1,862 km i szerokości 3m. Ponadto wyremontowano 2 kładki piesze na rowie opaskowym z wykończeniem drewnianym na istniejącej konstrukcji żelbetowej oraz pomost dla wędkarzy niepełnosprawnych o konstrukcji drewnianej.

Obecne prace, które wykonywała firma WKD Wojciecha Kaziród z Księżpola związane były z dalszą budową ścieżki pieszej wokół zalewu, jak również z instalacją monitoringu ruchu rowerowego i pieszego w rejonie zbiornika zalew oraz montażem lamp hybrydowych.

Przypomnijmy, że wyżej wymienione zadania realizowane są w ramach projektu „ZOOM NATURY i KULTURY”, Działania 7.1 Dziedzictwo kulturowe i naturalne Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Estetyczny i bezpieczny - nowy most w miejscowości Łązek Ordynacki

Remont mostu przy rzece Biała w miejscowości Łązek Ordynacki był bardzo potrzebną inwestycją, której realizacja poprawiła z pewnością nie tylko komfort jazdy, ale również przyczyniła się do bezpieczeństwa wszystkich użytkowników. Podkreślimy, że o niniejszą inwestycję zabiegał Radny Bogdan Startek.



Nowy most (jak prezentuje zamieszczona fotografia) wykonany jest solidnie, estetycznie, sam wygląd sprawia, że jego remont wpłynął również na poprawę wizualną terenu.

Przypomnijmy, że zakres zadania obejmował wykonanie remontu zniszczonych podpór na palach żelbetowych, wykonanie elementów wyposażenia mostu, balustrad na moście, obustronnych opasek bezpieczeństwa, remont nasypów, remont dojazdów. Prace remontowe zostały wykonane przez firmę Jacka Czyż z Sitańca „P.P.H.U. PREFALBET”.

Z ramienia Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim inwestycje prowadziła Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa.

Dodajmy, że zadanie zostało odebrane 30 kwietnia br.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



W służbie Bogu i Ludziom – Jubileusz 60. lecia kapłaństwa Ks. Infułata Edmunda Markiewicza

Drogi, dróżki, ścieżki prowadzą nas przez nasze życie. Wyznaczone za pomocą słów i czynów, zapisane przez czas i ludzi są... wspomnieniem. 60 lat służby Bogu i ludziom to piękny Jubileusz, to droga, w której tkwi istota miłosierdzia Bożego. Tą drogą Ksiądz Infułat Edmund Markiewicz szedł przez tyle lat, zasiewając ziarno wiary, nadziei i miłości. Święcenia Kapłańskie otrzymał 20 kwietnia 1958 roku z rąk bpa Piotra Kalwy. Jak wspomniął Ks. Markiewicz podczas Jubileuszowej Mszy Świętej, z 56 kleryków z roku, tylko 27 otrzymało tego dnia Święcenia Kapłańskie. Jako młody Kapłan był przez 2 lata wikariuszem we Frampolu, kolejno w Zamościu, ponownie wrócił do Frampola, zaś w latach 1977 – 1986 był Proboszczem i Dziekanem w Biłgoraju. Podczas homilii Jubilat dziękował za kapłaństwo, za ludzi, których miał możliwość spotkać, za wydarzenia w życiu, które Go umocniły. Na każdej z Parafii gdzie zesłał los Ks. Edmunda Markiewicza: we Frampolu, Biłgoraju i Zamościu – Proboszczowie to byli więźniowie obozów koncentracyjnych. Ks. Infułat podczas Mszy podkreślił, iż gdy patrzył na trudy Ich przeszłego życia umacniał się w wierze, że miłość Boga może wiele przezwyciężyć. Mówiąc, iż każdy z Księży jest Pasterzem, który daje świadectwo wiary, troski o człowieka. W swej wypowiedzi nawiązał do Jezusa Chrystusa jako Dobrego Pasterza, zaznaczając, że 22 kwietnia to Niedziela Powołania Kapłańskiego.

Od 1986 roku Ks. Infułat Edmund Markiewicz przez ponad 22 lata piastował stanowisko Proboszcza, Dziekana i Kustosza Sanktuarium Matki Bożej Łaskawej w Janowie Lubelskim w Parafii Św. Jana Chrzciciela. W 2008 roku (po ukończeniu 75 roku życia) przeszedł na emeryturę. Będąc Proboszczem i Kustoszem Janowskiej parafii z wielkim oddaniem dbał o rozwój życia duchowego powierzonych wspólnoty. Troszczył się o kościół w wymiarze materialnym. Praca ta widoczna była w „pielęgnowaniu” Świątyni, która otrzymała rangę Sanktuarium. Ponadto został rozbudowany Dom Parafialny i Plac Maryjny. Ks. Infułat Edmund Markiewicz promował Ziemię Janowską poprzez piękne wydawnictwa, organizację spotkań i uroczystości religijnych o zasięgu wykraczającym poza naszą Diecezję. Za owoce swej pracy w 2008 roku, nadano Księdzu Infułatowi tytuł „Zasłużony dla Gminy Janów Lubelski”.

Podczas tegorocznego Jubileuszu, czyli na 60. lecie kapłaństwa Ks. Edmund Markiewicz otrzymał od Prezydenta RP Andrzeja Dudy Złoty Krzyż Zasługi. Uroczystego wręczenia, czyli dokonania aktu dekoracji odznaczenia,



Ks. Infułat Edmund Markiewicz

w imieniu Prezydenta dokonał Wojewoda Lubelski – Przemysław Czarnek. Złoty Krzyż Zasługi został przyznany Ks. Markiewiczowi za osiągnięcia w podejmowanej z pożytkiem dla kraju działalności społecznej, pracy duszpasterskiej, za zasługi w ratowaniu zabytków. Jubileuszowe uroczystości odbyły się 22 kwietnia br. w Janowskiej Koleg-

iacie. Rozpoczęły się od części artystycznej przygotowanej przez scholę Promyki Maryi, którą prowadzi s. Łucja Turos. Przed Mszą Świętą zaproszeni goście złożyli najserdeczniejsze życzenia Jubilatowi. Przemysław Czarnek – Wojewoda Lubelski nadał dyplom uznania z Medalem Wojewody Księdzu Markiewiczowi z okazji tak pięknego Jubileuszu. Życzenia i gratulacje zostały złożone przez Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP, przedstawicieli Urzędu Gminy i Starostwa Powiatowego, Dyrektorów - szkoły Podstawowej, jak również średnich z Janowa Lubelskiego.

W imieniu gminy Janów Lubelski słowa podziękowania, gratulacje zostały złożone przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysa, Zastępcę Burmistrza Czesława Krzysztonia, Ewę Janus – Przewodniczącą Rady Miejskiej, Bożenę Czajkowską – Sekretarz Gminy. W imieniu Janowskiego Starostwa życzenia składał Grzegorz Pырzyna – Starosta i Antoni Kulpa – Wicestarosta Janowski.

Burmistrz Krzysztof Kołtys podkreślił, iż osoba Księdza Infułata Edmunda Markiewicza w historii naszego miasta zajmują szczególne miejsce. Mówił: „Jubileusz 60. lecia święceń kapłańskich Czciwego Księdza Infułata Edmunda Markiewicza jest dniem szczególnym dla wszystkich mieszkańców naszego miasta, a szczególnie parafian tejże świątyni. Ksiądz był inicjatorem powstania Parafii pw. Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim. Ksiądz Osoba była i jest dla nas przykładem pobożności, skromności oraz gorliwej kapłańskiej służby. Misją Księdza Infułata było rozwijanie Kultu Matki Bożej Łaskawej, który w cudownym wizerunku Błogosławionej z Nazaretu obdarza nas swoimi łaskami”. Dalsze życzenia i gratulacje miały miejsce po uroczystej Mszy Świętej. Dodajmy, że Msza Święta została odprawiona w intencji Jubilata, a przewodniczył jej bp Krzysztof Nitkiewicz. Ponadto w Jubileuszowej Mszy uczestniczyło około 30 księży, władze wojewódzkie, parlamentarne, samorządowe, przedstawiciele szkół, organizacji katolickich, parafianie.

Mając na uwadze słowa Św. Jana Pawła II, iż „Każde powołanie kapłańskie w swej najgłębszej warstwie jest wielką tajemnicą, jest darem, który niekończąc się przerasta człowieka”, dziękowano Jubilatowi za wszelkie dobro, za wytrwałność w dawaniu świadectwa Bożej miłości, za obecność wśród nas i dla nas.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Ks. Infułat Edmund Markiewicz, Wojewoda - Przemysław Czarnek, Marzena Szostek, Krzysztof Kołtys



Od lewej: Czesław Krzysztoń, Ewa Janus, Krzysztof Kołtys



Życzenia składa Poseł na Sejm Jerzy Bielecki



Od lewej: Bożena Czajkowska, Grzegorz Pырzyna, Antoni Kulpa



Życzenia składają delegacje szkół



Życzenia składają delegacje szkół

„Tylko pod krzyżem, tylko pod tym znakiem Polska jest Polską, a Polak Polakiem” - 227. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja



Od lewej: Władysław Sowa, Jan Frania, Jerzy Bielecki

Dnia 3 maja 2018 roku, uczestnicząc w uroczystej Mszy Świętej w Janowskiej Kolegiacie patrzyliśmy na obraz Maryi, obraz Królowej Polski, której w 1656 roku – Król Polski Jan Kazimierz oddał w opiekę nasz kraj. Jasnogórskie śluby przypominają nam jakie miejsce w naszym życiu zajmuje Maryja. Jak pięknie łączą się te dwa święta – dnia 3 maja Święto Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski i rocznica uchwalenia Konstytucji. Podczas uroczystej Mszy Świętej w Janowskiej Kolegiacie usłyszeliśmy jak bardzo historia Polski zakorzeniona jest w krzyżu Chrystusa. Jak wiele w naszym życiu jest obecnych figur Maryi. „Przychodzimy do Kolegiaty, aby Bogu przez Maryję zawierzyć Polskę, tą rzeczywistość, to miejsce, w którym żyjemy. Wzywamy jej

pomocy i obrony.(...) Jakże dzisiaj nie wspomnieć o Maryi – Naszej Pani Janowskiej, do której przez 400 lat przychodzimy tutaj. Przychodzili nasi przodkowie. Tutaj była nasza ostoja, Maryja ona zawsze otacza nas płaszczem swojej opieki. Gdy patrzymy dzisiaj jak potrzeba światu i Polsce pokoju, jakie fundamenty kształtują naszą Ojczyznę, nas samych, wracamy do słów tekstu Ślubów Jasnogórskich. Jakże wymowne są dzisiaj te słowa, gdy wpatrujemy się w obraz Maryi. Maryja stoi pod krzyżem Chrystusa, ale stoi także pod krzyżem każdego z nas. Stoi przy każdym krzyżu i przy każdej kapliczce, gdzie szczególnie teraz w miesiącu maju gromadzimy się, aby wyśpiewać jej chwałę” – podkreślił Ks. Łukasz Chmiel.

Obchody rozpoczęły się od uroczystej Mszy Św. w intencji Ojczyzny w Janowskiej Kolegiacie. Kolejno w uroczystym pochodzie przeszliśmy do Parku Miejskiego. Okolicznościowe przemówienie wygłosił Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś. Pan Burmistrz przypomniał jakie znaczenie ma w obecnych czasach uchwalenie Konstytucji 3 Maja, zaznaczył, iż Tadeusz Kościuszki był jednym z bohaterów walk z Rosjanami w 1792 roku w obronie Konstytucji. Przypomniał, iż my jako spadkobiercy Konstytucji 3 Maja powinniśmy stać na straży swojej państwowości, bronić jej i ochraniać.

Ranga uroczystości podkreślona została przez odegranie Hymnu Państwowego przez towarzyszącą Olek Orkiestrę. Następnie przed pomnikiem Tadeusza Kościuszki delegacje przedstawicieli szkół, stowarzyszeń, kombatanów, służb mundurowych, jednostek, władz samorządowych złożyły

kwiaty. W imieniu Gminy Janów Lubelski kwiaty zostały złożone przez Burmistrza Krzysztofa Kołtyś, Zastępcę Burmistrza Czesława Krzysztonia, Ewę Janus - Przewodniczącą Rady Miejskiej. Parlament reprezentował Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP wraz z Asystentkami Biura: Iłoną Wielebą i Magdaleną Kamińską. W imieniu Starostwa Powiatowego, kwiaty przed pomnikiem zostały złożone przez: Antoniego Kulpę – Wicestarostę, Władysława Sowę – Przewodniczącą Rady Powiatu, Grzegorza Krzysztonia - Sekretarza Powiatu. Po uroczystości odbył się krótki koncert Olek Orkiestry pod batutą Aleksandra Krzosa.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Grzegorz Krzyszton, Władysław Sowa, Antoni Kulpa



Plany i założenia inwestycyjne w Naszej Gminie - wywiad z Krzysztofem Kołtysiem Burmistrzem Janowa Lubelskiego



Każdy nowy rok, to nowe zadania inwestycyjne, to również czas prac bieżących, które dotyczą remontów i przebudowy dróg, mostów, chodników. To montaż solarów i pieców na biomasę, ale dochodzą też nowe. Jak przebudowa byłego budynku PKS na potrzeby mieszkań socjalnych, termomodernizacja 7 budynków użyteczności publicznej, przebudowa ulicy Ks. Skorupki, w tym infrastruktura sportowa: remont stadionu miejskiego i boiska szkolnego przy PSPZOI w Janowie Lubelskim. To również przebudowa dróg powiatowych. Wspomnieliśmy o ulicy Skorupki, w przyszłości planowana jest przebudowa ul. Bialskiej.

Każda z prowadzonych prac jest ważna, ponieważ ukierunkowana jest na potrzeby i skierowana do mieszkańców danej miejscowości i gminy.

D.K. Trwa ofensywa inwestycyjna gminy. W ubiegłym roku zakończyliśmy montaż solarów i pieców, w trakcie realizacji mamy przebudowę obiektu stadionu i byłego biurowca PKS na mieszkania socjalne. Gmina rozpoczyna też głęboką termomodernizację aż siedmiu obiektów, w tym wszystkich szkół podstawowych i budynku gimnazjum. W bieżącym roku zaplanowano również szereg innych inwestycji gminnych, a pomoc inwestycyjna dla powiatu wyniesie ponad 2 miliony złotych. **Panie Burmistrzu, czy nasz budżet to wszystko udźwignie?**

K.K. - Pomimo wielkich inwestycji jakie realizowaliśmy na przestrzeni ostatnich kilku kadencji dbamy o to, aby sytuacja finansowa gminy była stabilna a zadłużenie inwestycyjne było na bezpiecznym poziomie. Mając do dyspozycji niewielki budżet inwestycyjny na poziomie około dwóch, trzech milionów złotych rocznie w trakcie pełnienia przede mnie funkcji burmistrza wykonałiśmy inwestycje o wartości około 240 milionów złotych. Zdobyliśmy na nasze inwestycje ponad 170 milionów złotych dofinansowania z różnych źródeł. Było to możliwe dzięki naszej niezwykłej skuteczności - najwyższej w Polsce wśród miast powiatowych. W ostatnich 3 latach obecnej kadencji inwestowaliśmy, ale jednocześnie obniżyliśmy zadłużenie o ponad 3 miliony złotych. Nowo rozpoczęte inwestycje są jednak na tyle duże, że nasze zadłużenie wzrośnie i powróci do poziomu sprzed kilku lat.

D.K. - Wśród wielu prowadzonych inwestycji, największą inwestycją będzie termomodernizacja 7 gminnych obiektów użyteczności publicznej...

K.K. - Tak. Efektem tej inwestycji będą duże oszczędności wynikające ze zmniejszenia zapotrzebowania na ciepło w tych budynkach o ponad 60 procent. Oprócz wymiany okien i drzwi, docieplimy ściany i dachy, wymienimy we wszystkich budynkach instalacje centralnego ogrzewania a także wyposażymy te obiekty w instalacje solarne. Ważnym elementem wizualnym będą nowe elewacje tych budynków. Zdobyliśmy na tę inwestycję 6 milionów złotych dofinansowania, ale pozostałe 5 milionów gmina musi dołożyć ze środków własnych. Żeby te 5 milionów sfinansować ze środków własnych gminy musielibyśmy przez dwa kolejne lata nie realizować żadnej innej inwestycji,

a przecież realizujemy budowę i przebudowę wielu dróg i ulic, modernizujemy stadion, budujemy mieszkania socjalne, i finansujemy wiele innych inwestycji. Poziom dofinansowania ze środków unijnych jest obecnie sporo niższy niż w projektach, które realizowaliśmy z poprzedniej perspektywy finansowej Unii Europejskiej, a w związku z tym finansowy wkład własny gminy niemal w każdym projekcie musi być wyższy.

D.K. Czyli, jak wygląda obecna kwestia finansowa naszej gminy?

K.K. - Podsumowując kwestię finansowania inwestycji powiem, iż bardzo trudno jest mając niewielkie możliwości finansowe realizować przez tyle lat naprawdę wielki na naszą skalę program inwestycyjny. Ponieważ nadal czekają nas duże inwestycje, a co za tym idzie, finansowe wyzwania, zamówiliśmy w profesjonalnej firmie analizę naszych finansów gminnych. Analiza wykazała, że damy sobie radę ze sfinansowaniem planowanych inwestycji a za kilka lat będziemy mogli powiedzieć, że całkowita odnowa naszej gminy została zrealizowana. Oczywiście można byłoby mieć spokojniejszą pracę i dużo mniej problemów wykonując mało ambitny program dla gminy, ale póki co staramy się wykorzystywać wszystkie nadarzające się okazje, aby poprawiać jakość życia naszych mieszkańców w tych dziedzinach, na które mamy realny wpływ.

D.K. - Bardzo ważną inwestycją do której przymierza się nasza gmina jest przebudowa Dworca PKS i Starego Rynku. **Panie Burmistrzu, jak wygląda kwestia tej przebudowy?**

K.K. - Czekamy na rozstrzygnięcie konkursu na dofinansowanie rewitalizacji miast. Prawdopodobnie we wrześniu dowiemy się, czy nasz wniosek uzyskał dofinansowanie. Oprócz rynku w naszym wniosku znajduje się także odnowa parku Misztalec, urządzenie nowego przedszkola w części budynku gimnazjum, budowa dodatkowego parkingu w pobliżu rynku (z tyłu przedszkola na ulicy Świerdzowej) oraz adaptacja parteru Ośrodka Pomocy Społecznej na potrzeby seniorów. Zakładamy przez nas harmonogram prac przewiduje, że wszystkie te projekty będziemy realizować w latach 2019-2021.

D.K. - Jeśli jesteśmy przy kwestii spraw komunikacji, jak przebudowa Dworca PKS, chciałabym zapytać o przygotowanie do budowy drogi ekspresowej S19. **Panie Burmistrzu kiedy ruszy budowa odcinka leżącego w obrębie gminy Janów Lubelski?**

K.K. - Obecnie trwa intensywne projektowanie. Jesienią bieżącego roku firmy wykonawcze złożą do Wojewody Lubelskiego wnioski o pozwolenie na budowę. Po uzyskaniu pozwolenia nastąpią wykupy gruntów i budynków a na wiosnę przyszłego roku maszyny wjadą na budowę. Budowa całej trasy od Lublina do Rzeszowa ma być zakończona w 2021 roku. Ponieważ nasi mieszkańcy nie wiedzą jakie będą zasady wykupu gruntów i budynków zorganizujemy w czerwcu spotkanie z przedstawicielami Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad oraz przedstawicielami wojewody lubelskiego w celu wyjaśnienia tych kwestii.

D.K. - **Panie Burmistrzu, jak wyobraża sobie Pan naszą strefę inwestycyjną za dwa, trzy lata, kiedy ruszy S19?**

K.K. - Wyobrażam sobie, że przyciągniemy nowe firmy i powstaną nowe miejsca pracy, gdyż ze względu na drogę szybkiego ruchu wzrośnie nasza atrakcyjność inwestycyjna. Dzisiaj widzimy, jak trafną decyzją przed laty była lokalizacja naszej strefy inwestycyjnej - wówczas na terenach polnych i bez żadnego uzbrojenia - a dziś z uzbrojeniem, powstającymi firmami, dużym potencjałem terenów inwestycyjnych i w sąsiedztwie międzynarodowego, europejskiego korytarza transportowego Via Carpatia. Już przygotowujemy się do uzbrojenia kolejnych terenów w naszej strefie, aby sprostać wymaganiom także dużych inwestorów potrzebujących działek o powierzchni powyżej 10 hektarów. Liczymy tu na zrozumienie i dalszą, dobrą współpracę ze Spółdzielnią Kółek Rolniczych, która posiada odpowiednie tereny a władze spółdzielni doskonale zdają sobie sprawę z tego, że od nowych zakładów przemysłowych i usługowych zależy przyszłość mieszkańców naszej gminy i całego powiatu.

D.K. - **Do pytania na temat obrazu przedsiębiorczości w gminie, powrócimy jeszcze nie raz. Dzisiaj pytam, które dotychczasowe inwestycje najbardziej zmieniły naszą gminę?**

K.K. - To trudne pytanie. Dla mieszkańców najbardziej widoczne są piękne ulice i przestrzenie publiczne, nowe osiedla, piękne obiekty, o których marzyli przez dziesięciolecia jak na przykład kryta pływalnia, zmodernizowany i rozbudowany Janowski Ośrodek Kultury, czy jedno z najlepszych miejsc rekreacji na Lubelszczyźnie a nawet w kraju

jakim jest nasz Zoom Natury. Ale musimy pamiętać też o tym, co jest już niewidoczne. Gdybyśmy kilkanaście lat temu nie wybudowali kanalizacji deszczowej nie byłaby możliwa udana rewitalizacja szeroko rozumianego centrum miasta. Mało kto już pamięta nasze miasto zamieniające się w trakcie opadów w rwące rzeki. W niewidoczne wodociągi i kanalizację sanitarną zainwestowaliśmy też bardzo dużą kwotę, przekraczającą 50 milionów złotych, ale możemy z satysfakcją stwierdzić, że miasto mamy skanalizowane w 99 procentach a z miejscowości wiejskich położonych wokół Janowa czeka nas jeszcze tylko skanalizowanie Białej Drugiej. Dodam, że w tym roku planowana do realizacji jest kanalizacja ulicy Kamiennej a w roku przyszłym brakujących odcinków w ulicy Bialskiej, Stokowej i Sowy - Visa.

D.K. - **W obecnej kadencji gmina dużo inwestuje w drogi. Zostało wykonane kilkunastokilometrowe połączenie drogowe z Janowa przez Momoty do Ujścia, część ulicy Turystycznej, ale pozostały jeszcze odcinki tych dróg do modernizacji. Kiedy możemy liczyć na dokończenie tych dróg?**

K.K. - Wymienione przez Panią drogi są drogami powiatowymi, które gmina współfinansuje, gdyż bez naszej pomocy trudno byłoby je zrealizować. Wspólnie z powiatem i przy pomocy naszego pošta zdobyliśmy dofinansowanie na dokończenie tych dróg i jeżeli znajdą się wykonawcy, to wykonamy te prace jeszcze w tym roku. Kolejną wspólną inwestycją jest przebudowa drogi powiatowej, jaką jest ulica Księdza Skorupki. Ta inwestycja będzie zakończona do września 2018 roku.

D.K. - **Ogłoszono również przetarg na kolejną drogę powiatową, znajdującą się na terenie naszego miasta. To ulica Bialska...**

K.K. - Tak. Żeby nadmiernie nie zakorkować miasta na przyszły rok została przeniesiona modernizacja kolejnej drogi powiatowej - ulicy Bialskiej. Będziemy się starać również w przyszłym roku zmodernizować następną drogę powiatową - ulicę Stokową, z poszerzeniem do 6 metrów i z chodnikiem. W obecnej kadencji zmodernizowaliśmy i zmodernizujemy też wiele dróg gminnych. Aktualnie przygotowujemy się do ogłoszenia przetargów na ulice: Bema, Zakątną, Jaworową, Jarzębinową. Tak naprawdę spośród dziesiątków kilometrów dróg gminnych i stu trzydziestu ulic do wykonania pozostało nam dosłownie kilka ulic.

D.K. - **W naszym mieście występuje problem mieszkaniowy. Trudno jest znaleźć dobre mieszkanie do kupna lub wynajęcia. Czy są szanse na poprawę tej sytuacji?**

K.K. - Obecnie trwają przygotowania do rozpoczęcia budowy około 100 mieszkań przez deweloperów. To dosyć dużo i na pewno pomoże zniwelować ten problem. Mam też nadzieję, że nabierze realnych kształtów rządowy program Mieszkanie Plus. Widzę też ukryte rezerwy w stojących pustych domach, które można byłoby z powodzeniem wynajmować i w ten sposób poprawiać sobie sytuację finansową a wynajmującym warunki mieszkaniowe. Są już w Janowie udane przykłady przystosowania domów specjalnie pod wynajem. Mam nadzieję, że te dobre przykłady zainspirują kolejnych właścicieli nieruchomości do wynajmu domów i mieszkań.

D.K. - **Mamy piękną wiosnę, zbliża się lato, nad naszym zalewem odpoczywa i relaksuje się coraz więcej osób. Dużą popularnością cieszy się pieszo-rowerowa promenada wokół zalewu. Czy gmina planuje kolejne atrakcje?**

K.K. - Planujemy wybudować atrakcyjny plac zabaw i postawić kolejne ubikacje, prysznic i parawany do przebierania. Za dwa lata, gdy już nie będziemy związani warunkami otrzymanej unijnej dotacji planujemy rozwinięcie i uatrakcyjnienie oferty gastronomicznej oraz innych ciekawych produktów turystycznych. Obecnie wykonujemy koncepcję zagospodarowania tych terenów.

D.K. - **W ubiegłym roku bardzo podobały się mieszkańcom wieczorki taneczne w Zoomie Natury. Kiedy rozpoczyna się w tym roku?**

K.K. - Jest takie oczekiwanie mieszkańców, aby rozpocząć je wcześniej niż w ubiegłym roku. Jeśli pogoda będzie dopisywać, to uruchomimy je w drugiej połowie czerwca. Nowością będą czwartki z muzyką typowo dancinową adresowane dla seniorów i wszystkich lubiących bawić się przy takiej muzyce. Soboty pozostawiamy bez zmian - z dynamicznymi i najbardziej popularnymi przebojami. Już teraz serdecznie zapraszamy.

D.K. - **Dziękuję za rozmowę Panie Burmistrzu.**

K.K. - Ja również dziękuję i pozdrawiam mieszkańców gminy Janów Lubelski.

Dorota Kozdra

Janów Lubelski pamiętał o ofiarach Tragedii Smoleńskiej i Zbrodni Katyńskiej

Znicze, morze kwiatów, ludzie... i łzy. Są takie daty, które w naszej pamięci zajmują szczególne miejsce. To daty, które pytają o „tamto wczoraj” i odpowiadają barwą białą – czerwoną. Barwy narodowe, pod którymi „kryją się” nazwiska 96 osób – pasażerów Tu – 154M. Jest 10 kwietnia 2010 roku – sobota. Delegacja z prezydentem Lechem Kaczyńskim wylatuje na obchody rocznicy zbrodni Katyńskiej. Pasażerowie nie dolatują na miejsce. Prezydencki samolot rozbił się na lotnisku Siewiernyj... Godzina 8.41, to już ostatnia wiadomość mówiąca o tym, że nikt nie przeżył... 96 osób, wśród nich 24 kobiety i 72 mężczyzn. Pod tymi nazwiskami kryją się konkretni ludzie, ich marzenia, ich pasje, radości, smutki. Niedokończone rozmowy i życie...

Każdego roku, dnia 10 kwietnia cisza łączy się z modlitwą. Janów Lubelski pamiętał również o tym wydarzeniu. Dnia 10 kwietnia uczestniczyliśmy w wieczornej Mszy

Świętej w Janowskiej Kolegiacie odprawionej w intencji Katastrofy Smoleńskiej i Zbrodni Katyńskiej. Homilię wygłosił ks. Grzegorz Polak. Po Mszy Świętej zostały złożone wiązanki kwiatów przed kamieniem pamięci upamiętniającym Katastrofę Smoleńską, która znajduje się na Palcu Maryjnym.

W imieniu janowskiego samorządu wieniec został złożony przez Krzysztofa Kołtysia – Burmistrza Janowa Lubelskiego w towarzystwie Bożeny Czajkowskiej – Sekretarz Gminy Janów Lubelski. Starostwo Janowskie reprezentował Antoni Kulpa – Wicestarosta Janowski, Grzegorz Krzysztoń – Sekretarz Powiatu, w towarzystwie Dyrektora Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza – Wiesławy Dyjach i Ireny Dycha – Wicedyrektor. W imieniu Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa – hołd ofiarom oddali uczniowie szkoły z Wicedyrektor Małgorzatą Łukasz. Zaznaczmy, że uroczystości zostały zorganizowane z inicja-



Od lewej: Ewa Misztal, Marcin Paleń, Justyna Kamińska



Od lewej: Bożena Czajkowska, Krzysztof Kołtyś



Od lewej: Paweł Golec, Jan Frania, Michał Komacki

tyw Zarządu Komitetu Prawa i Sprawiedliwość, który reprezentował Jan Frania, Michał Komacki i Paweł Golec. Biuro Poselskie Posła Jerzego Bieleckiego (który tego dnia uczestniczył w obchodach w Warszawie) reprezentowały asystentki Biura: Magdalena Kamińska i Ilona Wieleba.

Dodajmy, że poczet sztandarowy Gminy Janów Lubelski reprezentowała Ewa Misztal, Justyna Kamińska, Marcin Paleń.

Kwiecień to miesiąc szczególny, miesiąc pamięci o tych, którzy tworzyli naszą Ojczyznę. Dnia 2 kwietnia, od 2005 roku to rocznica śmierci naszego papieża Jana Pawła II, natomiast rocznica katastrofy Smoleńskiej łączy się nierozzerwalnie z rocznicą Zbrodni Katyńskiej (w tym roku była to 78 rocznica). Te wydarzenia na trwałe wpisały się w historię naszego kraju, w naszą pamięć. Tamte znicze zapalone 10 kwietnia 2010 roku już dawno się wypaliły, kwiaty zwiędły, pozostała cisza... jej nie da się już wypełnić...

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Pierwszy rząd od lewej: Wiesława Dyjach, Irena Dycha, Grzegorz Krzysztoń, Ewa Misztal, Magdalena Kamińska, Ilona Wieleba



Od lewej: Józef Ponczek, Harcerze uczestniczący w uroczystości

Z okazji Dnia Matki - piosenka Sylwestra Bernaciaka

Jedno z szczególnych świąt dla nas wszystkich – Dzień Matki, który obchodziliśmy 26 maja. Obchodzone święto jest wyrazem szacunku, miłości, jak również podziękowań dla wszystkich Mam. Prezentujemy Państwu piosenkę Sylwestra Bernaciaka „Dla Mamy”.

Przypomnijmy, że Pan Sylwester jest również autorem piosenki „Do Janowa”, a także piosenki „Dla babci i dziadka”, którą mieliśmy przyjemność usłyszeć 21 stycznia br., czy piosenki skomponowanej przez Pana Sylwestra na Dzień Kobiet.

Jak zauważymy teledysk do piosenki został zrealizowany w Janowie Lubelskim oraz w rodzinnych stronach Pana

Sylwestra pod Kielcami. Słowa piosenki pełnią formę podziękowań, przywołują najpiękniejsze wspomnienia, jako wyraz szacunku, dobroci, miłości, serca. Piosenka wprowadza nas w nastrój refleksji, nawet zadumy nad minionym dzieciństwem, nad czasem tak bardzo ulotnych, który już nie powróci. Piosenka Pana Sylwestra to także skarbnica pytań postawionych Wszystkim Mamom, o Ich troskę, opiekunczość. Zapraszamy do słuchania, do wspomnień...

Piosenka pod linkiem:
<https://www.youtube.com/watch?v=BSPPCyG5BoY>

Dorota Kozdra



Od lewej: Mama Sylwestra Bernaciaka, Weronika Bernaciak

**Gazeta
Janowska**

Adres redakcji:

Urząd Miejski
w Janowie Lubelskim
ul. Zamoyskiego 59, pok. nr 13
tel: (15) 87-24-320,
(15) 87-24-313
www.janowlubelski.pl
gazetajanowska@janowlubelski.pl

Numer redagowany przez zespół:

Red. nacz.: Jan Machulak,
Red. Dorota Kozdra
Skład: Piotr Widz
Korekta: dr Dorota Kozdra
Wydawcy: Urząd Miejski
Druk: POLSKAPRESSE Sp. z o. o.
Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:

-Cała strona (260 x 356 mm) 480 zł.
-1/2 strony (260 x 176 mm) 240 zł.
-1/4 strony (128 x 176 mm) 120 zł.
-1/8 strony (128 x 86 mm) 60 zł.
-1/16 strony (62 x 86 mm) 30 zł.
Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.
Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.
Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.
Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.
Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

Umowy podpisane. Termomodernizacja 7 obiektów użyteczności publicznej



Od lewej: Monika Machulak, Krzysztof Kołtyś

Kolejna inwestycja w naszej gminie rozpoczęta. Tym razem jest to termomodernizacja 7 obiektów użyteczności publicznej: pięć jednostek oświaty (szkół) oraz Dom Nauczyciela i Ośrodek Pomocy Społecznej. W ostatnim czasie trwała procedura przetargowa. Przypomnijmy, że aż siedmiu wykonawców było zainteresowanych termomodernizacją w/w obiektów.

Pierwsze umowy z wykonawcami na termomodernizację Ośrodka Pomocy Społecznej i budynku Publicz-

nego Gimnazjum zostały podpisane 9 kwietnia br., przez Krzysztofa Kołtyś – Burmistrza Janowa Lubelskiego w obecności Moniki Machulak – Skarbnik Gminy, Barbary Mucha – inspektor ds. Inwestycji UM. Na termomodernizację Ośrodka Pomocy Społecznej wybrano ofertę firmy „FPHU BUDMONT PLUS” z siedzibą w Gościeradowie Ukazowym. Umowę w imieniu firmy podpisał Prezes Firmy – Andrzej Koczwarą. **Budynek Publicznego Gimnazjum zostanie wyremontowany** przez firmę „Zakład Handlowo – Usługowy” z Jeżo-

wego. Umowę podpisał Kazimierz Szewczyk – Prezes firmy. Dodajmy, że pierwsze prace rozpoczną się już wkrótce. Ze względu na ilość budynków, które zostaną objęte termomodernizacją, remonty zostaną „rozłożone” na najbliższe trzy lata.

Dom Nauczyciela przy ulicy Ogrodowej, Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim przy ul. Ks. Skorupki, Szkoła

Podstawowa Fundacji „Elementarz” im. Ignacego Łukasiewicza w Łątku Ordynackim, Publiczna Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Białej, Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych to kolejne obiekty użyteczności publicznej, w których w najbliższym czasie rozpocznie się termomodernizacja. Dnia 12 kwietnia br. Burmistrz Krzysztof Kołtyś podpisał umowę z wykonawcą firmą PBM „Flisbud” - Prezesem Stanisławem Flisem. Umowa została podpisana w obecności Moniki Machulak – Skarbnik Gminy, Małgorzaty Jasińskiej – Kierownik Referatu Planowania i Realizacji Inwestycji, Barbary Mucha – Inspektor ds. Inwestycji Urzędu Miejskiego. Podkreśliśmy, że prace remontowe będą dotyczyć: wykonania docieplenia ścian zewnętrznych i stropodachów, wymianę instalacji odgrzewowej, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej zewnętrznej, montaż instalacji solarnej na potrzeby cwu, budowę kotłowni gazowej wraz z przebudową węzła cieplnego i instalacji c.o., wykonanie instalacji elektrycznej dla potrzeb kotłowni i węzła cieplnego, wymianę opraw oświetleniowych wewnętrznych.

Przypomnijmy, że „Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej w gminie Janów Lubelski” to temat projektu w ramach Działania 5.2 Efektywność energetyczna sektora publicznego RPO WL na lata 2014-2020, na które gmina Janów Lubelski zdobyła dofinansowanie w kwocie rzędu 6 559 416, 28 zł. Natomiast cała termomodernizacja wyniesie przeszło 10 mln zł.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Andrzej Koczwarą, Barbara Mucha



Od lewej: Monika Machulak, Krzysztof Kołtyś, Kazimierz Szewczyk



Od lewej: Małgorzata Jasińska, Barbara Mucha, Stanisław Flis



Park Misztalec. Jest siłownia, jest i plac zabaw



Jest już nowy plac zabaw w Parku Misztalec. Ta wiadomość ucieszy z pewnością nie tylko najmłodszych, ale i rodziców. „Budowa placu zabaw na terenach rekreacyjnych Parku Misztalec” to inwestycja, którą wykonywała firma Simba z Lublina. W ramach projektu zamontowano urządzenia rekreacyjne, takie jak: zestaw zabawowy Ribon, huśta-wkę metalowa podwójną, ważkę, karuzele tarczowa z siedzi-skami, karuzela krzyżową – 4 ramienną, huśtawkę meta-lową rodzinną, zestaw wielofunkcyjny. Zadanie zostało wykonane ze środków Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii. Koszt to suma rzędu 31 818, 00 zł brutto.

Przypomnijmy, że w Parku Misztalec w lipcu ubiegłego roku została umiejscowiona również siłownia zewnętrzna. Siłownia wyposażona jest w czternaście urządzeń, zamontowanych na siedmiu pylonach.

Gmina uzyskała dofinansowanie na rozbudowę Parku Kreatywnego

Jeszcze w tym roku zostanie wykonana rozbudowa Parku Kreatywnego na ZOOM-ie NATURY. Umowę dotyczącą dofinansowania zadania podpisał w Urzędzie Marszałkowskim w Rzeszowie w poniedziałek tj. 14 maja, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś i Skarbnik Gminy Monika Machulak.

Całkowity koszt realizacji inwestycji to suma rzędu 346 959, 41 zł brutto, w tym uzyskano dofinansowanie - 170 tys. z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego, 30 tys. z Budżetu Państwa. Kryteria, które były postawione w konkursie umożliwiły również innym gminom np. spoza województwa podkarpackiego na składanie wniosku o dofinansowanie w tym programie. Nasza gmina skorzystała z tej szansy.

W ramach zadania zostanie wykonany: namiot sferyczny, umieszczone gumowe zwierzęta i owady, które kolorystyką i kształtem będą zbliżone do swoich odpowiedników w naturze. Ponadto zostanie zamontowana sześciokątna huśtawka, linarium stożkowe z 2-4 poziomymi płaszczyznami liniowymi wewnątrz, obrotowe urządzenia zabawowe (pojedyncza karuzela), karuzela z pięcioma wklęsłymi siedziskami typu „spinner”, karu-

zela obręcz o skośnej osi obrotu, młyńskie koło.

Zadanie zostanie wykonane jesienią br.

Tekst: Dorota Kozdra,

Foto: archiwum Urzędu Marszałkowskiego



Od lewej: Monika Machulak, Krzysztof Kołtyś



Rowerowe imprezy w Janowie Lubelskim

Tym razem zawodnicy zmierzyli się z trasą MTB z wieloma pagórkami, dającymi wiele radości z podjazdów i zjazdów. Warto tu podkreślić, że impreza została zorganizowana przy udziale janowskiego samorządu i janowskiego nadleśnictwa. Cezary Zamana obierając trasę zawodów, wcześniej jeździł po janowskich lasach, rozmawiał z lokalnymi pasjonatami MTB, czyli z Bike Club Janów Lubelski. Baza zawodów miała miejsce w Parku Rekreacji Zoom Natury. Zawodnicy wystartowali w czterech dystansach: Pro – 66 km, ½ Pro 48 km, Fit – 25 km, Hobby – 8m.

Należy odnotować, że główny organizator imprezy - Cezary Zamana na swoich imprezach zawsze prowadzi klasyfikację dla najlepszych mieszkańców. Jeśli chodzi o naszych reprezentantów, najlepszy okazał się Robert Flis z Zofianki Górnej, drugie miejsce zajął Janusz Sulowski także z Bike Club, natomiast na ½ Pro – Marcin Michałek z Janowa oraz Marcin Gumienik. Na dystansie Fit - Agnieszka Kicińska, drugie miejsce Agnieszka Szymańska oraz FIT – mężczyźni – najlepszy był Adrian Torba. Natomiast najmłodszy zawodnik wystartował w dystansie Hobby. Najlepszymi zawodnikami z Janowa Lubelskiego została Joanna Kwiecień i Piotr Sulowski.

Dodajmy, że w dystansie Hobby udział wziął również: Dominik Burda, Igor Pudełko, Miłosz Burda, Mateusz Blajerski, Gabriel rząd, oraz Magda Kasprzak. Natomiast mając na uwadze dorosłych dopowiedzieć trzeba, że nasz region reprezentował także Stanisław Bielak (II miejsce), Mariusz Kuźnicki, Wojciech Małek - (trasa ½ Pro). Ponadto w dystansie FIT wystartował Stanisław Daško (II miejsce jako również reprezentant naszego miasta), kolejno Marcin Kasprzak, Patryk Urban, Tadeusz Lachawiec, Jarosław Kańkowski, Patryk Blajerski, Mariusz Burda, Krzysztof Sawa, Bartłomiej Siemczuk, Krzysztof Sawa.

Cezary Zamana podkreśla, że „Janów Lubelski i okolice niezmiennie robią na mnie wielkie wrażenie. To czysta

magia jeździć po tutejszych ścieżkach, odkrywać uroki roztoczańskiej przyrody, cieszyć się tymi mało znanymi terenami. Chcę pokazać je moim zawodnikom i zachęcić do samodzielnego odkrywania czaru Roztocza” - dodając „Ale magia tego miejsca to także ludzie, którzy je tworzą. Znakoomicie pracowało mi się z Burmistrzem Janowa Lubelskiego Krzysztofem Kołtysiem, który osobiście zaangażował się w maraton. Wielkie podziękowania należą się także pracownikom Nadleśnictwa Janów Lubelski za ich życzliwość oraz podpowiedzi przy tworzeniu trasy. Sam przebieg trasy nie byłaby tak ciekawy gdyby nie wsparcie Bike Club Janów Lubelski”. Zawodnicy wspominają, że trasa była bardzo dobrze przygotowana i zróżnicowana. Wspomnieć należy, że w zawodach swoich sił mogli spróbować zarówno maratończycy, jak i ci, którzy nie są zawodowymi kolarzami. Po drugie w imprezie udział wzięły całe rodziny. Gdy rodzice próbowali swoich możliwości w maratonie, najmłodszy mogli wziąć udział w dystansach przygotowanych z myślą właśnie o nich. To dystans Fit i Hobby. Ponadto najmłodszy wzięli udział w specjalnym wyścigu MiniMini + Mazovia (dystans 300m). Dla najmłodszych został przygotowany Namiot Kreatywny z różnymi zabawami przez Referat Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego. Ponadto kiermasz produktów regionalnych został przygotowanych przez lokalnych wystawców: Pasieka Wędrowną Z. i J. Drzazga, Pasieka T. i K. Ciosmak, Pracownia Garncarska Adama Żelazko, Pracownia koszykarska Aleksander Bielak, Przyjaciele Pszczół „Pasiek” Wierchowiska Pierwsze, Koło Pszczelarzy Janów Lubelski oraz stoisko z materiałami promocyjnymi Gminy Janów Lubelski. Cisowianka Mazovia MTB Marathon, który odbył się 6 maja w Janowie Lubelskim miał szczególną oprawę sportową. Otóż tego dnia gościliśmy Wiceministra Sportu i Turystyki Jarosława Stawiarskiego, który wraz z Burmistrzem Janowa Lubelskiego Krzysztofem Kołtysiem i Zastępcą Burmistrza kibicował zawo-



Od lewej: Jarosław Stawiarski - Wiceminister Sportu i Turystyki, Stanisław Daško, Adrian Torba, Marcin Kasprzak, Krzysztof Kołtyś, Czesław Krzysztoń

dnikom, ale również wręczał puchary i medale zwycięzcom. Pan Wiceminister był pod wrażeniem organizowanej imprezy, która do Janowa Lubelskiego przyciągnęła szerokie rzesze kolarzy wraz z rodzinami (nie tylko z Polski).

Przeprowadzenie tych imprez nie byłoby możliwe dzięki współpracy i zaangażowaniu Ochotniczych Straży Pożarnej z Białej, Godziszowa, Andrzejowa, Wierchowisk, Łązku Ordynackiego, Szastarki, Modliborzyc, Wolicy, Kawęczyn, Momoty Górne i Dolne, Pasieki, Piłatki i Zofianki Górnej, jak również Powiatowej Komendy Policji w Janowie Lubelskim, którzy czuwali nad bezpieczeństwem trasy. Mowa o Naczelniku Ruchu Drogowego KPP Janów Lubelski – Jarosławie Startek, Monice Graboś – Zastępca Naczelnika wydziału Komunikacji janowskiego Starostwa. Jeśli chodzi o Roud Tour organizatorzy dziękują za współpracę Burmistrzowi Janowa Lubelskiego – Krzysztofowi Kołtysiowi, Referatowi Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego, Burmistrzowi Modliborzyc – Witoldowi Kowalik, Wójtowi Gminy Godziszów Józefowi Zbytniewskiemu, Wójtowi Gminy Szastarka Arturowi Jaskowskiemu, dyrektorowi Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim – Witoldowi Kuźnickiemu, jak również całej Bike Club Janów Lubelski, a w szczególności autorowi trasy Pro – Marcinowi Kasprzakowi oraz Ryszardowi Majkowskemu – Radnemu Rady Miejskiej, za wkład w organizację spotkań rowerowych, członkom Bike Club, którzy „włożyli serce w rozwój ruchu rowerowego w Janowie Lubelskim”. Dodajmy, że obecnie Bike Club Janów Lubelski to: Marcin Kasprzak, Radosław Szymański, Agnieszka Szymańska, Tomasz Fusiara, Janusz Sulowski, Grzegorz Gumienik, Michał Wolski, Norbert Skiba, Stanisław Bielak, Adam Stręciwilk, Marcin Michałek, Robert Flis, Mariusz Kuźnicki, Mariusz Wieleba, Robert Cybart, Krzysztof Sawa, Patryk Urban, Stanisław Daško, Marcin Gumienik, Krzysztof Wieleba.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Z Zamościa do Janowa Lubelskiego, czyli kogo gościliśmy w naszym mieście...

Z Zamościa do Janowa Lubelskiego – niniejszy zwrot brzmi jak przebieg trasy komunikacyjnej. Tym razem był to kierunek „wędrówki” uczestników szkolenia, którymi są przedstawiciele Punktów Informacji Turystycznych, przewodnicy turystyczni z województwa Lubelskiego.

Promocja walorów turystycznych województwa lubelskiego, w tym Janowa Lubelskiego była tematem dwudniowego szkolenia przedstawicieli instytucji turystycznych z naszego województwa. Pierwszego dnia tj. 26 kwietnia br. w Centrum Informacji Turystycznej i Historycznej „Luneta” w Zamościu odbyła się konferencja poświęcona wyżej wspomnianej tematyce. W spotkaniu uczestniczyła również Dorota Lachowska – Dyrektor Lubelskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej, jak również Joanna Liberadzka – Duras – Dyrektor Zamojskiego Centrum Informacji Turystycznej w Zamościu.

W godzinach popołudniowych 26 kwietnia uczestnicy szkolenia wyruszyli z Zamościa w stronę Janowa Lubelskiego odwiedzając po drodze Szczepreszyn (synagogę i cerkiew), kolejno zagrodę archeologiczną w miejscowości Sasiadka. Miłe wrażenia uczestnikom spotkania pozostaną po wizycie w gospodarstwie pasiecznym „ULIK” w miej-

scowości Mokrelipie. Jest to ekspozycja starych uli, sprzętu pszczelarskiego, narzędzi z wiejskiej zagrody. Nim dotarliśmy do Janowa Lubelskiego „wstąpiliśmy” również do Radecznicy zobaczyć Bazylikę pw. Św. Antoniego. Wieczorną porą uczestnicy szkolenia dotarli do naszego miasta, a dokładnie do Ośrodka Edukacji Ekologicznej. Zaznaczymy, że „po drodze” o historii, tradycji Roztocza opowiadał Wojciech Sachajko - pracownik Centrum Informacji Turystycznej i Historycznej w Zamościu.

Następnego dnia, czyli 27 kwietnia br., uczestnicy szkolenia zwiedzali Janów Lubelski, a dokładnie Park Rekreacji ZOOM NATURY, wystawę przyrodniczą w Ośrodku Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskiej, jak również wyruszyli pendzokami po leśnych drózkach. W Janowie Lubelskim przywitał uczestników szkolenia Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, zaś w dzisiejszym dniu towarzyszyła im Katarzyna Dzadz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju UM. Po południu nasi goście wyruszyli w stronę Nielisza, zaś z malowniczego Nielisza wieczorną porą wrócili do Zamościa.

Mamy nadzieję, że uczestnicy wizyty studyjnej odwiedzą jeszcze nie raz naszą gminę.

Dodajmy, że wizyta studyjna odbyła się w ramach współpracy i członkostwa naszej gminy z Lokalną Organizacją Turystyczną „Zamość i Roztocze”, które współpracuje z Centrum Informacji Turystycznej i Historycznej w Zamościu. W Janowie Lubelskim gościliśmy przedstawicieli takich miast, jak: Tomaszów Lubelski, Zamość, Biłgoraj, Lublin, Nielisz, Biała Podlaska, Krasnystaw, Wojciechów, Dęblin, Józefów, Radzyń Podlaski, Krasnobród, Włodawa, Susiec.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Widok z Janowa Lubelskiego na pulpicie twojego komputera

Chcesz mieć swój ulubiony widok z gminy Janów Lubelski z kalendarzem na wybrany miesiąc na pulpicie komputera? Prezentujemy Państwu kalendarz z widokiem na 2018 r. Około 30 różnych widoków na każdy miesiąc. Kalendarze na kolejny miesiąc będziemy prezentować Państwu pod koniec poprzedzającego miesiąca np. na czerwiec pod koniec maja, na lipiec pod koniec czerwca.

Kalendarze gminy Janów Lubelski można pobrać na stronie www.janowlubelski.pl lub na facebooku gminy (tutaj zamieszczone fotografie są w większej rozdzielczości). Zapraszamy do umieszczenia na swoich komputerach ulubionych widoków, jak również do odwiedzin naszej gminy i „spacerów” po Janowie Lubelskim.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Festiwal Folkloru w Janowie Lubelskim

Eliminacje Regionalne do 52 Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu oraz Ogólnopolskiego Konkursu Tańca Tradycyjnego

Janowski Ośrodek Kultury był organizatorem tegorocznej 43 edycji Festiwalu, który odbył się 20 maja 2018 roku. W występach zorganizowanych przed JOK wzięło udział około 150 artystów-tancerzy, śpiewaków i muzyków. Nad przebiegiem konkursów czuwała artystka z Zespołu Śpiewaczego „Janowianki”, Pani Lidia Tryka.

Wśród wielu zespołów śpiewaczych wyróżniał się występ Młodzieżowego Zespołu Śpiewaczego z Goraja, który tchnął młodego ducha w przebieg festiwalu. Występ w konkursie Duży-Mały Pani Krawiec Ireny wraz z dziećmi z Kocudzy to także dobra zapowiedź rozwoju folkloru na Ziemi Janowskiej. Wirtuoz gry na staropolskim instrumencie „Suce Biłgorajskiej” Zbigniew Butryn wraz z młodą adeptką sztuki gry na tym instrumencie Karoliną Maksim, wzbudzili zainteresowanie nie tylko widzów, ale także jury.

Przesłuchania rozpoczęły się po godzinie 10.00 i trwały do godziny 16. Oceny występów przeprowadziło jury w składzie: prof. Jan Adamski-UMCS Lubli przew. komisji, Andrzej Sar- Wojewódzki Dom Kultury w Lublinie, dr Janina Biegalska- Urząd Marszałkowski w Lublinie, Barbara Nazarewicz- Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. Kiedy komisja pracowała nad ostatecznym werdyktem, na scenie wystąpiła orkiestra „Olek Orkiestra”, która „przyciągnęła sporo” słuchaczy i widzów. Orkiestra wystąpiła w odmłodzonym składzie, co dobrze wróże na kontynuację działalności w przyszłości. Kilku doświadczonych artystów mimo zapowiedzi, nie mogło uczestniczyć w Fes-



tiwali, z uwagi na stan zdrowia.

Jury wyłoniła zwycięzców, którzy będą reprezentować nasz powiat na przeglądzie wojewódzkim, będącym jednocześnie eliminacją do 52 Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym. Przegląd wojewódzki odbył się w dniu 27 maja 2018 roku w Lublinie. Do występu jury rekomendowało: w kategorii zespoły śpiewacze: Zespół Śpiewaczy „Kocudzanki”; w kategorii solistów instrumentalistów: Jana Jaworskiego i Zbigniewa Butryna; w kategorii solistów śpiewaków: Janinę Chmiel; w kategorii Duży -Mały: Zbigniewa Butryna z Karoliną Maksim; w kategorii kontynuacja folkloru: Młodzieżowy Zespół Śpiewaczy z Goraja i Agnieszkę Łukasik.

Jarmark współfinansowany był przez Starostwo Powiatowe, Urząd Miejski oraz Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. 24 nagrody finansowe wręczyli: Grzegorz Krzysztoń Sekretarz Starostwa Powiatowego oraz Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: Jan Machulak



Zapraszamy na imprezy promocyjne, uroczystości patriotyczne

Zapraszamy na imprezy promocyjne, sportowe, integracyjne, jak również na uroczystości patriotyczne. Dnia 9 czerwca odbędzie się Bieg upamiętniający bitwę na Porytowym Wzgórzu. Trasa prowadzi przez Lasy Janowskie. Organizatorem imprezy jest MOSiR, Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Porytowego Wgórza. Dnia 10 czerwca odbędzie się 74. Rocznica Bitwy na Porytowym Zgórzu. Organizatorem uroczystości jest Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim. Dnia 24 czerwca (niedziela) zapraszamy na **DNI JANOWA**. Gościem imprezy będzie zespół **IRA**. Jest to impreza promocyjna. Tego dnia wręczone będą statuetki „Antek Roku”. Dla najmłodszych przewidziano Grę Terenową. W tym roku z uwagi na rozgrywany mecz zostanie przygotowana strefa kibica. Dni Janowa organizowane są przez Gminę Janów Lubelski.

Od 29 czerwca do 1 lipca będą trwały Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie w Łązku Garncarskim organizowane przez Muzeum Regionalne. Lipiec to Festiwal Artystów Filmu i Telewizji FART, który odbędzie się od 10 do 15 lipca br. Organizatorem jest Janowski Ośrodek Kultury. W lipcu zapraszamy na Festiwal Muzyki Tradycyjnej „Na rozstajnych drogach”, którego organizatorem jest Szkoła Suki Biłgorajskiej.

Natomiast w sierpniu, a dokładnie 11-12 sierpnia zapraszamy na **Festiwal Kaszy Gryczaki, którego głównym organizatorem jest Janowski Ośrodek Kultury, Gmina Janów Lubelski, Muzeum Regionalne**. Jest to wydarzenie kulturalne o charakterze promocyjno – wystawienniczym z kiermaszem produktów regionalnych. Podczas dwudniowego święta kaszy odbędą się także degustacje potraw regionalnych. Odbywają się również liczne konkursy, m.in. konkurs kaszowych moczary, ubijania masła. W tych dniach koncertować będą m.in. takie zespoły jak: **Bayer Full, Skaldowie, oraz zespół WEEKEND, Szafa Gra**.

Dni Janowa, jak również Festiwal Kaszy Gryczaki odbędą się w Parku Mysztalec.

Dorota Kozdra

Dzień Otwarty w Biurze Powiatowym ARiMR w Janowie Lubelskim



Dnia 17 kwietnia br. odbył się Dzień Otwarty Lubelskiego Oddziału Regionalnego ARiMR w Biurze Powiatowym w Janowie Lubelskim. Tematem przewodnim była tegoroczna kampania przyjmowania wniosków o płatności bezpośrednie w aplikacji eWniosekPlus.

Celem spotkania z rolnikami było zachęcenie do jak najszybszego złożenia wniosku o dopłaty bezpośrednie przez Internet za pomocą aplikacji eWniosekPlus.

Pracownicy biura służyli fachową pomocą i udzielali rolnikom cennych wskazówek. Podczas spotkań z rolnikami pracownicy Agencji wyjaśniali krok po kroku, sposób wypełniania wniosków przez internet.

Celem imprezy było przybliżenie rolnikom i ich rodzinom charakteru pracy Biura Powiatowego ARiMR oraz

promocja wdrażanych programów pomocowych, tak by jak najwięcej rolników mogło wykorzystać szansę na rozwój swojego gospodarstwa.

W tym szczególnym dniu nie tylko beneficjenci - ale także być może przyszli rolnicy czy pracownicy instytucji rolnych - odwiedzili biuro powiatowe ARiMR. Z wizytą przybyli dzieci z przedszkoli gminy Godziszów wraz z opiekunami. Mali goście zostali zapoznani ze specyfiką pracy biura powiatowego, z zainteresowaniem obejrzeni pomieszczenia biurowe. Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Janowie Lubelskim – Ewa Janus wraz z pracownikami przygotowała wiele atrakcji i konkursów dla najmłodszych uczestników. Na dzieci czekały kolorowanki, odbłaski, baloniki i słodkości. Podczas spotkań nie zabrakło

ciekawych rozmów i zabaw.

W tym ważnym dla nas dniu w biurze powiatowym odwiedzili nas Zastępca Dyrektora Lubelskiego Oddziału Regionalnego ARiMR Artur Pizoń, Wójt Gminy Godziszów Józef Zbytniewski, Kierownik PZDR w Janowie Lubelskim Marcin Sulowski, Kierownik PT KRUS w Janowie Lubelskim Grzegorz Ćwiek.

Akcja spotkała się z dużym zainteresowaniem ze strony rolników, wszyscy przybyli w tym dniu do biura agencji mogli, jak zawsze, liczyć na pomoc ze strony pracowników nie tylko w zakresie aplikacji eWniosekPlus.

*Oddział Regionalny ARiMR
Biuro Powiatowe w Janowie Lubelskim*

Nagrodzono ludzi kultury

Kultura i tradycja to szerokie pojęcie, za którym kryją się konkretne wydarzenia, konkretni ludzie. To pracownicy Muzeów, Ośrodków Kultury, Bibliotek miejskich i gminnych, to twórcy ludowi, gawędziarze, muzykanci. To oni każdego roku w maju obchodzą swoje Święto – Dzień Działacza Kultury. Ten dzień pyta o obecny obraz kultury polskiej, o tych wszystkich, którzy go tworzyli, i o tych, którzy go pielęgnują. To strażnicy tradycji...

Wśród nich... Zenona Jakubaszek, Lucyna Jargiło, Janina Dyjach, Elżbieta Kamińska, Stanisław Kapusta to osoby, którym 17 maja br., na Powiatowym Dniu Działacza Kultury przyznano odznaczenia Zasłużony dla Kultury Polskiej. Niniejsze odznaczenia przyznawane są przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a przyznaje się osobom wyróżniającym się w jej tworzeniu, upowszechnianiu i ochronie. Na ręce dyrektorów i kierowników ośrodków kultury i bibliotek z Powiatu Janowskiego zostały złożone

podziękowania od Starosty Janowskiego, który przypomniał osobę Ignacego Padarewskiego. Był on wybitnym pianistą, kompozytorem, mecenasem sztuki, ale również przykładem jak człowiek o skromnym pochodzeniu, ale wyjątkowych talentach, etyce pracy i wielkich zdolnościach może wiele osiągnąć. „To wy drodzy działacze Kultury utwierdzenie tożsamości narodowej, za to Wam dziękuję i kieruję słowa uznania” – podkreślił Janowski Starosta Grzegorz Pyrzyca, który z gospodarzem spotkania Jerzy Pietrzykiem - Wójtem Gminy Potok Wielki wręczał odznaczenia i listy gratulacyjne wszystkim wyróżnionym.

Na spotkaniu z okazji Dnia Działacza Kultury obecni byli również Janowscy twórcy ludowi, przedstawiciele instytucji kultury. Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś na ręce Dyrektorów instytucji złożył najserdeczniejsze życzenia i podziękowania wszystkim pracownikom instytucji kultury z naszej gminy: z Muzeum Regionalnego w Janowie

Lubelskim - Dyrektor Barbara Nazarewicz, z Janowskiego Ośrodka Kultury - Dyrektor - Łukasz Drewniak, z Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Janowie Lubelskim - Dyrektor Jadwiga Olech. Ponadto w spotkaniu uczestniczyła Lidia Tryka – Instruktor ds. plastyki JOK, szefowa Stowarzyszenia Kobiet Powiatu Janowskiego, Aleksander Krzos – instruktor ds. muzyki JOK, Kierownik Olek Orkiestry, pracownicy Muzeum Regionalnego – Justyna Flis, Piotr Widz, pracownik Miejskiej Biblioteki – Edyta Przystańska.

Na zakończenie uroczystości swój repertuar zaprezentował zespół Staniarki i Kapela z Potoka Wielkiego. Dodajmy, że uroczystość została poprowadzona przez Annę Brankiewicz – Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Potoku Wielkim.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Poseł na Sejm RP Arkadiusz Mularczyk z wizytą w Janowie Lubelskim

W sobotę 27 kwietnia 2018 r. do Janowskiego Ośrodka Kultury na zaproszenie Posła na Sejm RP Jerzego Bieleckiego, przybył z wizytą Poseł na Sejm RP Arkadiusz Mularczyk. W spotkaniu udział wzięli również: Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, Radny Sejmiku Wojewódzkiego Jan Frania, Z-ca Dyrektora Lubelskiego Oddziału Regionalnego ARiMR Artur Pizoń, Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Janowie Lubelskim Ewa Janus, Kierownik Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Janowie Lubelskim Marcin Sulowski oraz Dyrektor Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim Barbara Nazarewicz.

Wizyta Posła w Janowie Lubelskim była jednym z wielu spotkań czołowych polityków PiS z wyborcami, które rozpoczęły się w całym kraju po sobotniej konwencji Prawa i Sprawiedliwości oraz Zjednoczonej Prawicy pod hasłem „Polska jest jedna”.

Jedną z pierwszych osób, która zabrała głos był Poseł Jerzy Bielecki, który przywitał zaproszonych gości, a szczególnie Posła na Sejm RP Arkadiusza Mularczyka oraz mieszkańców Janowa Lubelskiego. Następnie Pani Dyrektor Muzeum przedstawiła prezentację przedstawiającą zniszczenia Janowa Lubelskiego po II Wojnie Światowej.

Poseł Mularczyk mówił o pracach komisji i rozwiązaniach, które będą umożliwiały indywidualne dochodzenie odszkodowań za zbrodnie z czasów II wojny światowej. Pan Poseł jest przewodniczącym Parlamentarnego Zespołu ds. Oszacowania Wysokości Odszkodowań Należnych Polsce Od Niemiec Za Szkody Wyrządzone W Trakcie II Wojny Światowej. Kierowany przez posła Mular-

czyka zespół pracuje od 2017 roku. Wstępne szacunki strat wyrządzonych przez Niemcy to 850 miliardów dolarów. Raport z prac ma być gotowy za kilka miesięcy. Wskutek niemieckiej okupacji zginęło około 6 milionów Polaków, a dwa i pół miliona zostało zmuszonych do pracy ponad siły. Członkowie sejmowej komisji do spraw reparacji wyliczyli, że ich trud to równowartość 32 miliardów lat roboczych według cywilizowanych standardów. Na terenach współczesnego powiatu janowskiego w pacyfikacji 37 wsi Niemcy wymordowali ponad 1000 osób. Sam Janów był zniszczony w 90%. Poseł Mularczyk stwierdził, że po II wojnie światowej Niemcy wypłacili równowartość 75 miliardów euro ofiarom nazistów. Do Polski trafiło 2 % tej kwoty za pośrednictwem ZSRR.

Na koniec spotkania mieszkańcy mieli okazję zadawać pytania, w związku z czym nastąpiła ożywiona dyskusja.

Tekst i foto: Biuro Poselskie Posła Jerzego Bieleckiego



O minionej przeszłości na Rynku Starego Miasta

Uliczki Janowa Lubelskiego – lata 90.te, lata 80.te, czy może jeszcze dawniej? Ukazane w czarno – białej fotografii. Podpatrzeni, wypatrzeni mieszkańcy Janowa Lubelskiego, czy też ci przyjezdni. Domy, bloki, instytucje, ulice Janowa Lubelskiego ukazane w fotograficznym kadrze. To temat wystawy prezentowanej na Rynku Starego Miasta w Janowie Lubelskim. Wystawa została przygotowana przez Muzeum Regionalne. Autorem zdjęć jest Pan Zbigniew Nita – dziennikarz, historyk, fotograf, były pracownik Muzeum.

Na przeszło 30 planszach widzimy zapisany czas, tamten „wczorajszy dzień”, tamto spotkanie... Czym są dla nas te wszystkie fotografie? Czy tylko wspomnieniem?

Zapraszamy Państwa do zapoznania się z interesującą wystawą, do tej wizualnej podróży w czasie.

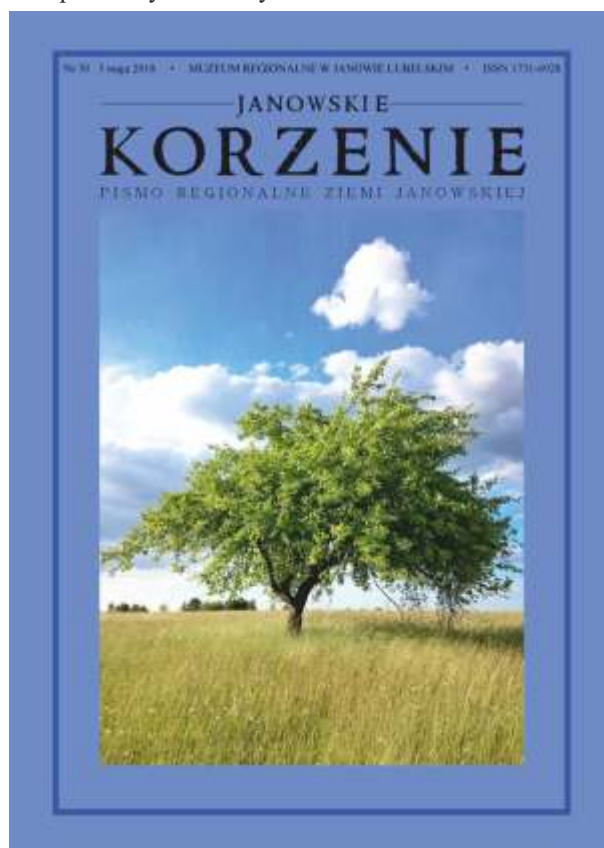
Tekst i foto: Dorota Kozdra



Do sprzedaży trafił najnowszy numer Janowskich Korzeni - Pisma Regionalnego Ziemi Janowskiej. Zapraszamy do zakupu pisma w Tymczasowej Siedzibie Muzeum Regionalnego przy ul. Ogrodowej 16 lub Księgarni „Kame-na” przy ulicy Zamojskiego 30.

W najnowszym numerze m.in.: „Działalność społeczno - gospodarcza Władysława Beliny - Prazmowskiego w latach 1917 - 1929 na terenie powiatu janowskiego” - Janina Wiater. „Janów II RP widziany oczami 10 - letniego chłopca” - Henryk Marciszewski. „Momoty - zarys dziejów” - Czesław Placha. „Udana operacja bezpieki” - Piotr Nimiec.

Zapraszamy do lektury



Doceńmy tych, którzy na to zasługują! „Antek Roku 2017/ 2018” zgłoszenia do 8 czerwca 2018 r.

Może wokół nas są ludzie niezwykli? Może, ktoś z naszych znajomych, sąsiadów wyróżnia się swoją postawą, zaangażowaniem lub talentem?

Pamiętajmy, że jedni ludzie są bardziej widoczni, działania innych znane są w wąskich kręgach, ale z całą pewnością wszystkim należy się uznanie. Rozejrzyjmy się wokół siebie i sprawdźmy, czy przypadkiem nie ma wśród nas tych, którzy z oddaniem działają na rzecz środowiska lokalnego i przyczyniają się do rozwoju i promocji Gminy Janów Lubelski.

W celu uhonorowania takich właśnie osób, zarówno fizycznych, jak również firm i instytucji, **Burmistrz Janowa Lubelskiego ogłasza kolejną edycję konkursu „ANTEK ROKU 2017/2018”.**

Wyróżnienie „Antek Roku 2017/2018” przyznawane jest za szczególne osiągnięcia uzyskane w okresie od 01.06.2017 do 30.05.2018 roku, w następujących kategoriach:

- **Sponsor Roku** – za przekazanie największych środków pomocowych innym podmiotom z terenu Gminy Janów Lubelski (wniosek nominacyjny w kategorii „Sponsor Roku” do pobrania na stronie www.janowlubelski.pl)
- **Człowiek Roku** – za wyróżniające osiągnięcia w różnych dziedzinach życia społeczności lokalnej, profesjonalizm i skuteczność działania;
- **Promotor Roku** – za szczególne przyczynianie się do promocji Gminy Janów Lubelski w kraju i za granicą;
- **Talent Roku** – za szczególne osiągnięcia artystyczne, sportowe, humanistyczne, społeczne;
- **Firma Roku** – za profesjonalizm i najwyższą jakość w swej działalności, dobre przykłady własnych osiągnięć oraz wpływ na rozwój całej społeczności lokalnej;
- **Wolontariusz Roku** – za czynny udział i bezinteresowne zaangażowanie w pracę na rzecz osób fizycznych i innych podmiotów.
- **Wydarzenie Roku** – za przedsięwzięcia, dzięki którym żyje się nam lepiej lub ciekawiej, które promują i wyróżniają naszą społeczność oraz Gminę.

Osoby, firmy i instytucje zainteresowane wyróżnieniem kandydata w przedstawionych powyżej kategoriach za rok 2017/2018 proszone są o złożenie wniosku nominacyjnego (druk wniosku do pobrania na stronie www.janowlubelski.pl do dnia 8 czerwca 2018 roku, w sekretariacie Urzędu Miejskiego (pok. nr 23) w Janowie Lubelskim, przy ul. Zamojskiego 59.

Uroczyste wręczenie statuetek „Antek Roku” odbędzie się 24 czerwca 2018 r.

Informacji w sprawie konkursu udziela Elżbieta Iwankiewicz, tel. 15 8724 313

Rozpoczynamy przyjmowanie zgłoszeń na usuwanie azbestu!

Szanowni Państwo, informujemy o rozpoczęciu naboru **Zgłoszeń lokalizacji** na usuwanie wyrobów zawierających azbest od osób fizycznych w ramach realizacji projektu pn. „System gospodarowania odpadami azbestowymi na terenie województwa lubelskiego”, współfinansowanego ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014 - 2020.

Nabór **Zgłoszeń lokalizacji** będzie trwał od dnia **21.05.2018 r.** do dnia **08.06.2018 r.**

Realizacja projektu obejmować będzie działania związane z demontażem, odbiorem, transportem oraz unieszkodliwieniem odpadów azbestowych.

Wszystkie informacje dotyczące naboru wniosków oraz realizacji ww. projektu można uzyskać we właściwym Urzędzie Gminy/Miasta oraz na stronie <http://www.a-zbest.lubelskie.pl>.

Druki **Zgłoszeń lokalizacji** oraz **Oświadczenia** można pobrać ze strony – Zakładka Krok po kroku.



Majówka w „Barce” czyli praca, modlitwa, zabawa



W Domu Pomocy społecznej „BARKA” w Janowie Lubelskim podczas „Majówki” połączono dawne wyobrażenie majówki, czyli modlitwy w kościele, przed przydrożnym krzyżem czy kapliczką z zabawą tańcami i rekreacją jak powszechnie w mediach określa się obecnie majówkę. Na placu przed kapliczką zebrał się znamienity goście zaproszeni z kilkunastu DPS z terenu województwa lubelskiego i podkarpackiego, zaproszeni goście z powiatu janowskiego oraz podopieczni „BARKI”. Ks. kapelan Tadeusz Ocimek poprowadził nabożeństwo majowe przed kapliczką Matki Bożej z udziałem „Janowianek” przy wtórze połączonych orkiestr „Olek Orkiestra” oraz młodzieżowej kapeli „AleGro” z Godziszowa pod kierownictwem Aleksandra Krzosa - kapelmistrza. Po nabożeństwie na drugim placu obok fontanny rozpoczęła się część artystyczna. Mariola Surtel powitała zgromadzonych: przedstawiceli duchowieństwa między innymi - dziekana ks. kan. dr Jacka Staszaka, ks. kan. dr Jacka Beksińskiego, ks. kan. Jana Sobczaka, przedstawiceli władz samorządowych, Grzegorza Pyrzyń Starostę Powiatu Janowskiego wraz z Wicestarostą Antonim Kulpa, Skarbnik Barbarę Fuszara, Krzysztofa Kołtyś Burmistrza Janowa Lub wraz z zastępcą Czesławem Krzysztoniem, Annę Śmit Dyrektorkę PCPR, dyrektorów z sąsiednich DPS, szefów organizacji pozarządowych i wszystkich życzliwie współpracujących z Mieszkańcami „BARKI”. Pani Dyrektorkę szczególne podziękowania złożyła na ręce Henryka Rążewskiego Nadleśniczego w Janowie Lubelskim za prze-

kazane środki pieniężne, za które zakupiono na potrzeby kaplicy w DPS ornaty, alby, mszał i naczynia liturgiczne. Podziękowania popłynęły także dla sponsorów, dzięki którym można było zorganizować majówkę.

Głos zabrała również Grzegorz Pyrzyń, który pogratulował pracownikom jak również podziękował za ich empatię i pracę na rzecz mieszkańców.

Współorganizatorem Majówki byli: DPS „BARKA” oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej Nasz Dom w Janowie Lubelskim.

Zaproszona orkiestra pod wodzą Aleksandra Krzosa występowała charytatywnie - jest to już tradycja, to taki udział tych artystów w pomoc bliźniemu. Dużą niespodzianką był bezpłatny udział w zabawie Kapeli Folkowej „Kalina-Folk” z Polichny, który działa przy Gminnym Centrum Kultury. Występ w „BARCE” potraktowali jak potrzebę serca, aby kultywować muzykę naszych pradziadów. Kapela obsługuje różne imprezy okolicznościowe, plenerowe, również wesela.

Zabawa rozkręcała się - serwowano wyśmienity bigos, kiełbaski z grilla, owoce, ciastka, napoje. Na placu zbudowanym jakby z myślą o tańcach, bawili się podopieczni DPS wraz z opiekunami, orkiestra grała pogoda była sprzyjająca, dla tych mieszkańców czas płynął nieubłaganie, nastąpił czas wyjazdu zaproszonych gości, pozostały wspomnienie i nadzieja na kolejną „majówkę” w przyszłym roku. Oczywiście

ście jeszcze rewizyty mieszkańców w bieżącym roku w kilku ośrodkach DPS. Wyjazd na wycieczkę dostosowaną do możliwości fizycznych mieszkańców i do kolejnej majówki w przyszłym roku.

Tekst i foto: Jan Machulak

*Pan Henryk Rążewski
Nadleśniczy Nadleśnictwa Janów Lubelski*

PODZIĘKOWANIE

BARKA” Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim składa serdeczne podziękowanie za przekazane środki finansowe na rzecz Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim.

Stowarzyszenie przeznaczyło w całości tą darowiznę na zakup wyposażenia, m.in. mszału, lekcjonarzy, alb, komy, ornatów i przekazało do Kaplicy służącej Mieszkańcom naszego Domu. Pana gest świadczy o wielkiej otwartości serca na potrzeby osób niepełnosprawnych i bezinteresownej dobroci, za którą jesteśmy bardzo wdzięczni.

*Mariola Surtel Dyrektorka „BARKI”
Marta Startek Prezes Stowarzyszenia*



Przy dźwiękach poloneza... Powiatowe Obchody Światowego Dnia Inwalidy w plenerze

Trudno w jednym zdaniu nadać tytuł spotkaniu, jakie miały miejsce 23 maja br. Mówimy o Powiatowych Obchodach Światowego Dnia Inwalidy, które odbyły się na terenie Parku Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim. Spotkanie prowadzone przez Zofię Widz - Baryła rozpoczęło się od życzeń władz samorządowych dla zgromadzonych seniorów. Zdrowia, radości, spokoju ducha, szacunku i miłości najbliższych życzył Burmistrz Krzysztof Kołtyś, o historii obchodów i roli osób starszych powiedział Antoni Kulpa - Wicestarosta Janowski. Długich lat życia i pomyślności życzyła Anna Śmit - Dyrektorka Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, Anna Szalast - Kierowniczka Środowiskowego Domu Samopomocy w Janowie Lubelskim oraz Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza. Podczas spotkania wręczono dyplomy i nagrody najstarszym członkom rejonowego związku, czyli 80 latkom.

Bardzo miłym akcentem obchodów, które miały wydźwięk patriotyczny i pełniły formę uczczenia 100. rocznicy odzyskania przez Polskę Niepodległości był zatańczony polonez. Seniorzy prowadzeni przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtyśa wraz z Przewodniczącą Związku Zofią Widz - Baryła przy dźwiękach tej pięknej melodii wprowadzili wszystkich w nastrój refleksji.

W dalszej części spotkania Seniorzy uczestniczyli

w grach, zabawach integracyjnych i poczęstunku. Zapału, optymizmu i uśmiechu z pewnością nie brakowało. Powiatowe obchody odbywały się 23 i 24 maja. W drugi dzień obchodów tj. 24 maja, Seniorzy uczestniczyli w rajdzie rowerowym do Szklarni, gdzie miało miejsce również spotkanie integracyjne. Dodajmy, że obchodach uczestniczyli członkowie związku z Janowa Lubelskiego oraz Kół Terenowych: z Modliborzyc i Batorza.

Warto tu przypomnieć, że wiosną br. zostały wybrane nowe władze Oddziału Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów na kadencję 2018 - 2023. Przewodniczącą pozostała Zofia Widz - Baryła, Wiceprzewodniczącą Katarzyna Szymańska, Sekretarzem została Marianna Gilas, Skarbnikiem Michał Drzazga, zaś członkami Zarządu - Urszula Pachuta i Ryszard Skoczyński.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Remont stadionu miejskiego i remont boiska sportowego przy PSPzOI

Oprócz remontów, przebudowy dróg, przebudowy chodników trwają prace dotyczące infrastruktury rekreacyjnej i sportowej. Remont stadionu miejskiego to prace, które związane są z budową kompletnego, nowego samodzielnego zaplecza sanitarno - szatniowego oraz budową nowych trybun wraz z zadaszeniem. Ponadto w nowo wybudowanym obiekcie zostaje wykonana wewnętrzna instalacja sanitarna (kotłowni gazowej, centralnego ogrzewania, instalacji wodociągowej, kanalizacji sanitarnej, instalacji gazowej) oraz elektryczna i odgromowa. Niniejsza



inwestycja rozpoczęła się w lipcu ubiegłego roku (tj. 2017 roku), a pierwsze prace związane były z rozbiórką trybun. Obecnie, możemy dostrzec nowy wizerunek trybun.

Druga inwestycja sportowa, która prowadzona była na terenie miasta to remont wielofunkcyjnego boiska sportowego przy Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi. Prace rozpoczęły się wiosną bieżącego roku (tj. 2018 roku). Przypomnijmy, że roboty dotyczyły demontażu istniejącej, zniszczonej nawierzchni z trawy syntetycznej, przygotowania podłoża poprzez uzupełnienie, wyrównania i zagęszczenia istniejącej warstwy kruszywa, montaż nowej nawierzchni z trawy syntetycznej, wykonania linii boisk, wymianę istniejącego ogrodzenia z siatki o wysokości 4 m na ogrodzenie z paneli ocynkowanych wraz z dwoma furtkami, wykonanie wokół boiska opaski z kostki brukowej betonowej. Podkreślimy, że prace, które związane są z remontem



boiska sportowego przy szkole zostały zakończone. Odbiór zadania miała miejsce 28 maja br.

Remont wielofunkcyjnego boiska sportowego przy Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim odbywa się w ramach zadania „Przebudowa obiektów sportowych w Janowie Lubelskim” programu modernizacji infrastruktury sportowej 2017 dofinansowane (Fundusz Rozwoju Kultury Fizycznej) przez Ministra Sportu i Turystyki.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Nowe siłownie zewnętrzne



Gmina Janów Lubelski może poszczycić się kolejnymi miejscami aktywnego wypoczynku dla mieszkańców na świeżym powietrzu. Właśnie zakończyły się prace związane z budową dwóch siłowni plenerowych w Zofiance Górnej obok placu zabaw oraz w Łązku Ordynackim na terenie szkolnym. Każda z oddanych do użytku siłowni składa się z sześciu nowych urządzeń tj. urządzenie typu wyciskanie siedząc - wyciąg górny, orbitrek, biegacz, wioślarz, wahadło, twister podwójny. Koszt budowy siłowni to 28 046,52 zł. Środki finansowe na zakup wyposażenia siłowni pochodziły z Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii na 2018 r.

Sławomir Dworak – Referat Ochrony Środowiska i Logistyki Urzędu Miejskiego

Ogłoszono przetarg na przebudowę kolejnych odcinków dróg gminnych

Kolejne drogi, które będą przebudowane w przyszłości to modernizacja drogi dojazdowej do gruntów rolnych w miejscowości Biała I oraz przebudowa drogi gminnej Janów Lubelski ul. Zakątna w lokalizacji 0+037 do 0+234.

Zakres prac, które będą przeprowadzone obejmuje: mechaniczne oczyszczanie nawierzchni drogowej, skropienie nawierzchni drogowej asfaltowej, wyrównanie istniejącej podbudowy mieszanką mineralną – asfaltową, rozbiórkę krawężników betonowych 15x30 cm, wykonanie ławy fundamentowej pod krawężniki, mechaniczne rozebranie nawierzchni z mieszanek mineralno-bitumicznych, roboty ziemne, wykonanie podbudowy z kruszywa warstwa dolna i górna, wykonanie przepustu rurowego, mechaniczne oczyszczenie i skropienie emulsją asfaltową warstw konstrukcyjnych nawierzchni, wykonanie warstwy ścieralnej z betonu asfaltowego, wykonanie ścieków z prefabrykatów, umocnienie skarp i dna rowów płytami betonowymi, uporządkowanie terenu budowy/

Oferty należy złożyć do 4 czerwca 2018 roku.
Planowane zakończenie remontu - koniec września br.

Dorota Kozdra

Przebudowa ulic na terenie miasta



Trwają prace dotyczące przebudowy ulic na terenie naszego miasta. Mówimy o ulicy Targowej, ulicy Ks. Skorupki, ulicy Kasztanowej, ulicy Przyborowie.

Pisząc o ulicy Targowej przypomnijmy, że jest to kontynuacja prac dotycząca remontu już kolejnego odcinka drogi w tejże lokalizacji. Obecnie jest to przebudowa odcinka km 0+285 do km 0+308.

W obecnym czasie zakończyły także prace na osiedlu Przyborowie, a przebudowana została ulica: **Kasztanowa (w tym ulica Klonowa), Dębowa i ulica Przyborowie.** Firmą, która wykonuje wspomniane zadania jest firma z Jarocina – Pawła Lach.

Prosimy kierowców o zachowanie ostrożności i w rejonie prowadzonych robót drogowych oraz zwracanie uwagi na aktualnie obowiązującą organizację ruchu.

Dorota Kozdra

Ogłoszenie Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim

Zarząd Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim informuje o posiadanych składnikach majątku ruchomego przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu otwartego:

1. Samochód ciężarowy STAR 1142 - rok prod. 1996,
2. Przyczepa ciężarowa uniwersalna AUTOSAN - rok prod. 1973,
3. Koparko-ładowarka KW-162 OSTRÓWEK - rok prod. 1981,
4. Samochód dostawczy FORD TRANSIT - rok prod. 2002.

Składniki majątku można oglądać na bazie Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 29 w godz. 7.00-15.00 po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym, nr tel.: 15 8720 266 lub 510 124968.

Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim

Rozbudowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej na osiedlu Zaolszynie – Projekt Obywatelski

Miło jest nam poinformować, że zostały zakończone prace związane z realizacją projektu obywatelskiego pod nazwą „Rozbudowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej na osiedlu Zaolszynie”.

W ramach zrealizowanego projektu zostały zamontowane urządzenia placu zabaw w ilości pięciu sztuk: bujak na sprężynie dwuosobowy oraz bujak pojedynczy, karuzela tarczowa czteroramienna, huśtawka „rodzinna” dziecko – rodzic, zabawka edukacyjna kółko-krzyżyk oraz zamontowano trzy nowe dodatkowe elementy siłowni zewnętrznej tj. urządzenie typu „wyciskanie siedząc - wyciąg górny”, „narciarz”, „jeździec”.

Wartość zrealizowanego projektu obywatelskiego wyniosła 22 442,56 zł.

Dziękujemy wszystkim, którzy oddanymi głosami na ten projekt obywatelski przyczynili się do jego realizacji.

Sławomir Dworak, Grzegorz Flis



Dzień Godności –uroczystości w Janowie Lubelskim



Niepełnosprawni są wśród nas, często to nasi bliźni, dzieci, bracia, siostry, to ludzie, którzy oczekują jak każdy, uczucia, zainteresowania i opieki. W kraju nastąpiło jakby przebudzenie dostrzegliśmy, że ci ludzie wymagają opieki i wsparcia. Nie nam oceniać czy ta opieka jest tak duża, że nie można jej rozszerzyć z uwagi na możliwości państwa. Można jednak pochylić się nad potrzebującymi w naszym środowisku. To dobrze, że mamy OPS w każdej gminie, Warsztaty Terapii Zajęciowej w Janowie Lubelskim, Środowiskowy Dom Samopomocy, Powiatowy Zakład Aktywności Zawodowej, jednostki te obsługują wszystkie gminy, natomiast Dom Pomocy Społecznej „BARKA” opiekuje się także podopiecznymi z kilku powiatów i województw. Przywołane jednostki zorganizowały II Powiatowy Dzień Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną. Piękna pogoda 10.05.2018 roku sprzyjała tegorocznym obchodom, które rozpoczęły się Mszą Świętą koncelebrowaną pod przewodnictwem ks. kapelana Krzysztofa Lipskiego w Janowskiej Kolegiacie. Po Mszy Świętej nastąpił przemarsz do Janowskiego Ośrodka Kultury. Liczebność

uczestników mogła uzmysłwić, jak wielu jest niepełnosprawnych w naszym środowisku. Wśród obserwatorów z ulicy widać było zaskoczenie „a co to za impreza? Może, dlatego trzeba wychodzić z niepełnosprawnymi do społeczeństwa. Ci dzielni ludzie wraz ze swoimi rodzinami są godni najwyższego uznania w społeczeństwie. Około 90 % Polaków jest chrześcijanami, nasza wiara zobowiązuje do miłości bliźniego nie tylko na pokaz, ale w każdym dniu i chwili. Wracając do naszej uroczystości - przed JOK na pochod oczekiwała orkiestra młodzieżowa pod przewodnictwem Aleksandra Krzosa. Kilka skocznych utworów, radość wśród słuchaczy, próby tańca i zgromadzeni udali się na salę widowiskową, sala wypełniona była „po brzegi”. Zebranych powitała Iwona Rachwał Dyrektor Ośrodka Rewalidacyjno – Wychowawczego w Janowie Lubelskim.

Część artystyczną rozpoczęli artyści z DPS „BARKA”, następnie z pozostałych jednostek zajmujących się opieką niepełnosprawnych. Aplauz wzbudziły występy młodzieży z Warsztatów Terapii Zajęciowej, która wystąpiła we wspan-

iałych strojach. Wiele pracy wymagało przygotowanie młodzieży z Ośrodka Rewalidacyjnego jak można było zaobserwować za kulisami wszystkim artystom towarzyszyła trema, na scenie to byli tancerze i aktorzy. Na rozpoczęcie części artystycznej głos zabrał ks. kan. Jan Sobczak natomiast na zakończenie wystąpił Wicestarosta Antoni Kulpa, władze Janowa Lubelskiego reprezentował Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń.

Obserwując całość należy pochylić czoła przed opiekunami we wszystkich ośrodkach, za ich cierpliwość, uśmiech i życzliwość. Ktoś mógłby powiedzieć, taka praca, to praca, ale praca wymagająca empatii do tych ludzi nie każdy może ją wykonywać. Wczuwając się w atmosferę tamtego dnia widząc te uśmiechnięte buzie i twarze należy wyrazić szacunek również dla rodziców ich poświęcenie cierpienie i radość może wzbudzić wzruszenie i łzę w oku. Rodzice i niepełnosprawni nie oczekują litości, oczekują poszanowania, szacunku i godności.

Tekst i foto: Jan Machulak



„Opatrunek na Ratunek” - finał akcji

„Nie szukajcie wielkich rzeczy, tylko czyńcie małe rzeczy z wielką miłością” - w myśl słów Matki Teresy z Kalkuty uczniowie z Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim wzięli udział w akcji charytatywnej organizowanej przez Fundację Pomocy Humanitarnej Redemptoris Missio w Poznaniu. Celem akcji była pomoc medyczna ubogim krajom. Akcja trwała od 1 do 28 marca i cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, a jej efekty przerosły najśmielsze oczekiwania.

Zebrano: bandaże (576 sztuk), strzykawki (602), gazy (446), plastry (740), igły jednorazowe (171), kompresy (40), rękawiczki jednorazowe (100) i inne. Akcja była odpowiedzią na prośby misjonarzy o pomoc medyczną dla prowadzonych przez nich ośrodków zdrowia. Jak można wyczytać

na stronie internetowej fundacji, „w surowych warunkach życia pozbawionego wszelkich wygod nie trudno o rany zadane narzędziami przy pracy w domu i obejściu. Pracujące od najmłodszych lat dzieci często ulegają urazom, często też zdarza się, że parzą się gotowanymi na wolnym powietrzu potrawami lub od ogniska. W tropiku wielką plagą są ugryzienia pcheł piaskowych, którym najczęściej ulegają biegające boso dzieci. W misyjnych przychodniach brakuje dosłownie wszystkiego. Każdy bandaż czy plaster są na „wagę złota”. Bywa też tak, że opatrunki są tam prane i używane wielokrotnie. Zebrane środki opatrunkowe trafią do najodleglejszych miejsc na świecie: do Czadu, Indii, Zambii, Togo, Kamerunu, Republiki Centralnej Afryki, a nawet na Papuę Nową Gwineę - do kraju, gdzie bandaże i plastry do dziś nie

są produkowane. Wyrażamy ogromną wdzięczność uczniom naszej szkoły oraz ich rodzicom za wielkie zaangażowanie w akcję, okazane serce i wrażliwość na cierpienie i potrzeby dzieci z krajów misyjnych. Szczególnie dziękujemy uczniom z klasy VI e wraz z wychowawczynią, panią Katarzyną Małek i klasie V c z wychowawczynią, panią Moniką Leśniak-Skakuj, które to klasy w całości włączyły się w tę akcję.

Dziękujemy również dyrekcji naszej szkoły oraz nauczycielom za pomoc i wsparcie. Uczestnicząc w akcji czyniliśmy małe rzeczy, ale z wielką miłością do bliźniego.

*Z wyrazami wdzięczności - koordynatorzy akcji:
Jadwiga Tyra, Joanna Kowal, s. Maria Turowska,
Małgorzata Ciupak*



II edycja Festiwalu Piosenki Obcojęzycznej

Dnia 25 kwietnia 2018r. odbyła się II edycja Festiwalu Piosenki Obcojęzycznej organizowanego w ramach obchodzonego w naszej szkole święta Patrona Szkoły, które odbędzie się 15 maja pod szyldem „Majówka u Witosa”.

Dzięki uprzejmości Pana Dyrektora Łukasza Drewniaka mogliśmy po raz drugi gościć na deskach sceny Janowskiego Ośrodka Kultury młodzież gimnazjalną ze szkół powiatu janowskiego oraz kraśnickiego. Pomimo krótkiego stażu śmiało można powiedzieć, że Festiwal ma już swoją tradycję i cieszy się wśród młodzieży dużą popularnością. O popularności Festiwalu świadczy to, że zgłosiło się bardzo wielu uczniów, którzy godnie reprezentowali swoje szkoły i dzięki którym Festiwal osiągnął sukces.

W przesłuchaniach konkursowych wzięło udział około 40 uczestników zgłaszanych przez gimnazja i szkoły podstawowe.

Nadrzędnym celem organizatora Festiwalu jakim jest Zespół Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim jest umożliwienie występującym uczniom poznania i doświadczenia czegoś niecodziennego, wykraczającego poza szkolną rzeczywistość. Piosenka wykonywana w języku obcym pozwala poznać bogactwo języka i zbliżyć do kultury danego kraju. Uczestnicy konkursu zaprezentowali swoje umiejętności językowe i wokalne w niecodziennym, niepowtarzalnym repertuarze. Na szczególne uznanie zasługuje pomysłowość, oryginalność oraz wrażenie artystyczne jakie wywarli uczestnicy nie tylko na jurorach ale i widzach. Wielkie podziękowania kierujemy do nauczycieli, opiekunów przygotowujących swoich uczniów. Doceniamy ich ogromną pracę i dziękujemy za poświęcony czas. Jurorzy wyłonili zwycięzców, a ponieważ to zadanie było bardzo trudne dlatego postanowiono również przyznać wyróżnienia.

I miejsce zdobyła **Elżbieta Jakubiec** z Publicznej Szkoły Podstawowej w Białej Drugiej; nauczyciel przygotowujący – p. Marek Sulowski. **II miejsce** zdobył **zespół z klasy IIb** w Godziszowie Pierwszym; nauczyciel przygotowujący – p. Wiesława Drewniak. **III miejsce** zdobyła **Karolina Mędyk** wraz z zespołem – Julią Głąb i Kamilem Gąską z Publicznego Gimnazjum w Zespole Szkół w Modliborzycach; nauczyciel przygotowujący – p. Jolanta Blacha.

Wyróżnienia otrzymali: **Szymon Staniec** – Mobilna



Szkoła Muzyczna w Janowie Lub.; nauczyciel przygotowujący – p. Diana Krzemińska. **Emilia Chmiel i Wiktoria Kamińska** – Publiczna Szkoła Podstawowa w Godziszowie Pierwszym, kl.III Gimnazjum; nauczyciel przygotowujący – p. Wiesława Drewniak. **Emilia Wasil** – Publiczna Szkoła Podstawowa w Godziszowie Pierwszym kl.III Gimnazjum; nauczyciel przygotowujący – p. Wiesława Drewniak. **Izabela Widz** – Zespół Szkół w Wierchowiskach Drugich; nauczyciel przygotowujący – p. Magdalena – Duda Sobierajska. **Anna Galek** – Gimnazjum w Polichnie. **Zuzanna Kuźnicka i Anna Ostrowska** – Publiczna Szkoła Podstawowa z OI w Janowie Lub.; nauczyciel przygotowujący – p. Urszula Wiechnik. **Julia Moskal** – PSP z OI w Janowie Lub.; nauczyciel przygotowujący – p. Urszula Wiechnik. **Monika Pawlasek** – Szkoła Podstawowa w Błazku; nauczyciel przygotowujący – p. Monika Rutana.

Dyrektor Zespołu Szkół Pani Teresa Biernat wręczając zwycięzcom statuetki i dyplomy gratulowała wszystkim wspaniałych prezentacji, podkreślając, że tak naprawdę, zwycięzcą jest każdy, kto wystąpił na scenie. Dodatkowo

Pani Dyrektor zaprosiła zdobywców pierwszego drugiego i trzeciego miejsca do występu podczas szkolnego święta „Majówki u Witosa” 15-maja, a wszystkich uczestników i uczniów Gimnazjów na wspólne świętowanie, zapoznanie się z ofertą edukacyjną naszej szkoły jak również miłe spędzenie czasu przy muzyce, zabawie, wielu atrakcjach i poczęstunku.

Z wyrazami szacunku dla nauczycieli przygotowujących kandydatów oraz podziękowaniami dla uczestników organizatorzy i jurorzy: Agnieszka Widz – nauczyciel jęz. rosyjskiego, Krystyna Ćwiek – nauczyciel przedmiotów zawodowych, Luiza Jonak – nauczyciel języka niemieckiego, Aneta Wąsek – nauczyciel języka angielskiego, Magdalena Wójcik – pani praktykantka jęz. rosyjskiego w ZS.

Zapraszamy za rok na III edycję festiwalu!
Do zobaczenia!

*Tekst: Zespół Szkół im. Wincentego Witosa,
foto: archiwum szkoły, Alina Bos*



„Każdy ze strażaków musi łączyć w sobie pasję, zamiłowanie do służby oraz gotowość do poświęcenia, czasami najwyższych wartości. Państwowa Straż Pożarna jak również Ochotnicze Straże Pożarne to formacje ratownicze, które zostały powołane aby służyć każdemu człowiekowi w chwili zagrożenia życia mienia lub środowiska, Ich istotą jest skuteczne przeciwdziałanie niebezpieczeństwu, które pojawia się nagle i nieoczekiwanie” - podkreślił na Powiatowych Obchodach Dnia Strażaka dnia 16 maja br., st. bryg. mgr inż. Grzegorz Pazdrak – Komendant Straży, który wspominał również o udziale i zasługach strażaków w dziejach naszego kraju, a szczególnie w walce o niepodległą Polskę.

Podczas uroczystości brązowymi medalami „Za Zasługi dla Pożarnictwa” odznaczono Michała Doleckiego i Szymona Wojtana, ponadto osiemnastu strażaków otrzymało awanse na wyższe stopnie służbowe. Awanse na wyższe stopnie służbowe otrzymali: **stopień młodszego brygadiera:** Rafał Jarosz, Tomasz Taradyś, Piotr Mak, Mirosław Powęzka. **Stopień kapitana otrzymał:** Marcin Zdybel. **Stopień aspiranta sztabowego otrzymał:** Rafał Malinowski. **Stopień aspiranta otrzymali:** Jacek Brodowski, Łukasz Chmiel, Michał Dolecki. **Stopień młodszego ogniomistrza otrzymali:** Adam Mak, Andrzej Miś. **Stopień starszego sekcijnego otrzymał:** Artur Daśko. **Stopień sekcijnego otrzymali:** Rafał Drzazga, Marcin Fuszara, Karol Grzyb, Arkadiusz Omiołek, Bartosz Wojtan. **Stopień**

Powiatowe obchody Dnia Strażaka

starszego strażaka otrzymał: Adrian Waniurski.

Warto podkreślić, iż na Centralnych Obchodach Dnia Strażaka w Warszawie w dniu 5 maja 2018 r. stopień **młodszego kapitana** otrzymał Mateusz Mucha. Natomiast 18 maja 2018 r. na wojewódzkich obchodach Dnia Strażaka w Lublinie nominacje na wyższe stopnie służbowe otrzymali: **stopień kapitana:** Artur Michałek. **stopień aspiranta sztabowego:** Michał Jakubiec, **stopień młodszego ogniomistrza:** Krzysztof Szuba, **stopień sekcijnego:** Damian Miazga.

W janowskich uroczystościach udział wzięli st. bryg. Grzegorz Alinowski – Lubelski Komendant Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej, Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Wice Prezes Zarządu Powiatowego Związku Ochotniczej Straży Pożarnej, Antoni Kulpa – Wicestarosta Janowski, Nadleśniczy Nadleśnictwa Janów Lubelski – Henryk Rązewski, bryg. w st. spocz. Henryk Dyguś były Komendant Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, kom. Piotr Lenart – naczelnik wydziału kryminalnego KP Policji w Janowie

Lubelskim, przedstawiciele władz samorządowych: Burmistrz Janowa Lubelskiego – Krzysztof Kołtyś, Burmistrz Modliborzyc – Witold Kowalik, Wójtowie Gmin: Batorz – Henryk Michałek, Chrzanów – Czesław Jaworski, Dzwola – Stanisław Rożek, Godziszów – Józef Zbytniewski, Potok Wielki – Jerzy Pietrzyk.

Dzień Strażaka jest również okazją do podziękowań i życzeń. Komendant Straży serdecznie podziękował za pomoc i współpracę Posłowi na Sejm RP Jerzemu Bieleckiemu, Lubelskiemu Komendantowi Wojewódzkiemu PSP, Starostwu Powiatowemu, Burmistrzom i Wójtom. Serdeczne podziękowania na ręce Komendanta skierował Jerzy Bielecki oraz przedstawiciele janowskich władz: Antoni Kulpa - Wicestarosta, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, dziękując za współpracę na rzecz poprawy bezpieczeństwa w powiecie janowskim oraz za zaangażowanie i duży wkład pracy w realizację zadań wszystkich funkcjonariuszy i pracowników cywilnych tutejszej komendy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Jubileuszowa V Noc Muzeów 2018

Już w środę 9 maja br. od godziny 16.00 kilkanaście osób mogło uczestniczyć z warsztatów fotograficznych z wykonywania „ambrotypów”. Mogliśmy przenieść się do roku 1855 i wykonać sobie portret będąc naświetlanym (siedzenie bez mrugnięcia) przez 16 sekund. Z tego zaproszenia skorzystali chętni przybyli ekstre z Lublina, Krosna i kilku janiowianów. Warsztaty prowadził jeden z nielicznych artystów używających tej techniki (fotografii na szkle) – Roman Kravchenko, mieszkaniec Krymu, uciekinier zamieszkały w Lublinie i prowadzący Zaulek Hartwigów przy ulicy Kowalskiej. Fantastyczne przeżycie – przenieść się do XIX wiecznego Zakładu Fotograficznego i wykonać sobie zdjęcie, którego trwałość jest wieczna. Chyba, że ulegnie zniszczeniu.

Piątek – od godziny 18.00 chętni mogli zwiedzić bezpłatnie Muzeum z wystawioną już a przywiezioną ekstre na ten jeden dzień z Gdańska kolekcję prawie wszystkich polskich aparatów fotograficznych. To taki pierwszy element wpisania się naszej placówki w obchody 100 lecia Odzyskania Niepodległości. O godzinie 20.00 rozpoczęliśmy jakże piękny i wartościowy poznawczo wieczór symbolicznym otwarciem Wystawy Fotograficznej „Moje Roztocze”. To osobiste spojrzenie na jakże piękny rejon naszej Polski oczami cenionego fotografa mieszkającego w Gorzowie Wielkopolskim Kazimierza Króla i spotkanie z artystą. Fotografie Kazimierza zdobią siedziby wielu przedstawicielstw.

W tym roku ilość Gości przerosła i mnie, jako organizatora. Takich znamienitych Gości i takich znanych fotografów Janów jeszcze nie widział. Przez tych parę godzin byli z nami:

- Dyrektor Generalny Słowackiego Muzeum Techniki w Koszycach Słowacja – Eugen Labanic zarządzającym 9 potężnymi Muzeami w tym Muzeum Fotografii Jozefa Maximiljana Petvala w Spisskiej Beli, Muzeum Kinematografii Rodziny Schusterów w Medzeve a także Muzeum Lotnictwa w Koszycach (57 samolotów), Muzeum Transportu Lądowego w Bratysławie, Muzeum Soli w Presovie.
- Jaroslav Gutek z Bardiejowa – Słowacja (Fotoklub BARDAF – Słowenska Federacia Fotografow)
- Alexander Kharvat z Równego na Ukrainie – Life Press Photo Oddział Ukraina – fotograf, nauczyciel oraz zarządca Małym Muzeum Fotografii. Wraz z Alexem przybyły fotografki Alona Korniejewa, Swetlana Krawczuk, Tatiana Chodun.
- Stanisław Składanowski z Gdańska – artysta fotografik, autor znanych nam wszystkim zdjęć z protestów i zajęć

ulicznych na Wybrzeżu. Internowany. Autor zdjęcia Lecha Wałęsę niesionego przez protestujących ze Stoczni Gdańskiej oraz słynnego zdjęcia Jana Pawła II „Błogosławieństwo z łodzi”. Oba te zdjęcia znajdują się wkrótce na stanie Muzeum, oryginalne z oryginalnymi wpisami.

- Sławomir Fiebig – również z Gdańska (ze względu na stan zdrowia nieobecny - w ostatnim momencie operacja) fotograf NSZZ Solidarność od czerwca 1981 roku zatrudniony w Biurze Krajowym. Twórca wielu pięknych diaporam – mogliśmy je obejrzeć podczas spotkania.
- Grzegorz Mehring z Gdańska – kolekcjoner i fotograf obecnie współpracujący z Europejskim Centrum Solidarności oraz wieloma czasopismami Wybrzeża.
- Krystyna i Maciej Dobrzańscy z Krakowa – darczyńcy wspaniałej pozostałości po Profesorze Władysławie Bogackim – w październiku otworzyliśmy Salę im. Profesora
- Piotr Tamborek z Torunia – fotograf od kilku lat odwiedzający naszą placówkę a specjalizujący się w fotografii w podczerwieni.
- Mariusz Kanonowicz z Torunia – wspaniały fotograf, również fotografujący w podczerwieni.
- Przemek Szalecki z Gdyni – fotografujący przyrodę i może w przyszłym roku będziemy otwierali właśnie jego wystawę.
- Wiesław Wieczorek z Warszawy – Przyjaciela Muzeum darczyńcę wielu eksponatów.
- Marek Bajda – Nadleśniczego Nadleśnictwa Lutowiska Bieszczady – Przyjaciela naszej placówki
- Stefan Stypułkowski – janiowianka z Zakrzówka – Przyjaciela Muzeum
- Alę Boś z Panoramy Powiatu Janowskiego za na pewno trafny komentarz i piękne zdjęcia.

Bardzo dziękuję również za przybycie Posłowi naszej ziemi – Panu Jerzemu Bieleckiemu, Panu Burmistrzowi Janowa Krzysztofowi Kołtysiowi, Panu Zastępcy Burmistrza – Czesławowi Krzysztoniowi oraz pozostałym Przyjaciołom Naszego Muzeum. Na Was zawsze mogę liczyć.

Część relaksacyjną i uruchamiającą również doznania słuchowe zapewnił zespół Północ-Południe z Zamościa grając klasyczne ballady rockowe.

Około 20.15 nastąpiło podpisanie Umowy Współpracy pomiędzy Słowackim Muzeum Techniki w Koszycach reprezentowanym przez Dyrektora Generalnego Eugena Labanica a naszym Muzeum Fotografii w Janowie Lubelski. Muzeum Techniki w Koszycach to 9 potężnych placówek muzealnych w tym dwie o profilu naszego Muzeum –



Muzeum Jozefa Maxymiljana Petzvala w Spisskiej Beli. Umowa oficjalnie zarejestrowana w Rejestrze Umów Rady Ministrów Republiki Słowacji pod numerem 46/2018-STM z dniem 11.05.2018.

To duży krok w rozwoju Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim nadający nowego impulsu na przyszłość. To cieszy fakt, iż z naszą tak małą placówką są chętni z innych państw współpracować. Dokładne zasady współpracy będziemy rozpisywać w czasie – następnego spotkania w połowie lipca w Koszycach. Szkoda, że jeszcze nasze władze odpowiedzialne za muzealnictwo w Polsce tego tematu nie rozumieją. Oczywiście przedstawiciele odpowiednie zaproszenia otrzymali.

Pragnę obiecać, że Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim wkrótce powiększy swoje powierzchnie o około 100 metrów kwadratowych – powstanie tam sala wystawieniowa połączona z Galerią Fotografii – bo tego nam brakuje.

Wszystkim obecnym na spotkaniu dziękuję i ewentualnie przepaszam za ciasnotę.

Dziękuję bardzo Nadleśniczemu Nadleśnictwa Janów Lubelski Henrykowi Rążewskiemu oraz Nadleśniczemu Nadleśnictwa Lutowiska Markowi Bajdzie za pomoc finansową.

Tak wspaniałą jakość oglądania diaporam zawdzięczamy Panu Romanowi Oleszko z firmy Max-Elektro z Janowa Lubelskiego za zamontowanie tylko na ten wieczór wspaniałego, dużego i o rewelacyjnych parametrach monitora. Może kiedyś takiego i nasza placówka się dorobi. Dziękujemy...

Tekst: Antoni Florczak, foto: Paweł Krawczyk



www.fb.com/BagienneBractwo

obserwatorzy.pl
Bagienne Bractwo
Obserwatorów Terenowych
23-300 Janów Lubelski
ul. Sukiennicza 13

**WYCIECZKI
PENDZOKAMI**

**SPŁYWY
KAJAKOWE**

tel. 502 316 616

Z miłości o miłości. Eutrapelia 2018



Tegoroczna XXI edycja Festiwalu Kultury Chrześcijańskiej Eutrapelia odbywa się pod hasłem „Mistrz i uczeń”. Janowska edycja miała miejsce 11 kwietnia w Janowskim Ośrodku Kultury. Ideą festiwalu jest promocja wartości chrześcijańskich młodzieży szkół ponadgimnazjalnych poprzez sztukę i kulturę. W tym roku, na deskach JOK wystąpili uczniowie z Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza i Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim.

Ewa Sęk – Dyrektor Festiwalu, która była obecna podczas „spotkania” w Janowskim Ośrodku Kultury zaznaczyła, że „Co roku obserwujemy coraz wyższy poziom artystyczny. Młodzi poprzez formy, które są im bliskie: teatr, śpiew, taniec, muzyka, literatura i to wszystko, co potrafią tworzyć chcą prezentować i przybliżyć innym wartości ewangeliczne”.

Przypomnijmy, że tegoroczny festiwal został zainaugurowany 8 listopada 2017 roku przez bp. Krzysztofa Nitkiewicza,

który w wygłoszonej homilii zacytował słowa znanego włoskiego proboszcza i pisarza ks. Primo Mazzolari, który mówił, że „człowiek nigdy nie jest tak ubogi, jak wtedy gdy zaczyna rozumieć, że brakuje mu wszystkiego. Jednocześnie nigdy nie jest tak bogaty, jak wówczas, gdy z tego ubóstwa wyciąga ręce do Chrystusa i otwiera przed Nim serce”. Finał Eutrapelii odbędzie się w czerwcu w Sandomierzu.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Stypendium artystyczne Marszałka Województwa Lubelskiego dla Julii Fijałkowskiej



W dniu 9.04.2018r. w poniedziałek w Teatrze im. Juliusza Osterwy w Lublinie zostały wręczone stypendia artystyczne dla osób, które zajmują się twórczością artystyczną. W gronie stypendystów jest również uczennica naszej szkoły Julia Fijałkowska, która z rąk p. Krzysztofa Grabczuka, wicemarszałka województwa lubelskiego otrzymała dyplom stypendialny w kategorii muzyka. Dzięki takiemu wsparciu finansowemu Julia w dalszym ciągu będzie mogła rozwijać swoje uzdolnienia i pasje.

Serdecznie gratulujemy.

*Tekst: Katarzyna Orzel,
foto: archiwum Julii Fijałkowskiej*

Sukces to nieodłączny atrybut PSPzOI w Janowie Lubelskim

Dnia 22 maja 2018 r. odbył się w Tomaszowie Finał Wojewódzkich Biegów Drużynowych. W każdym roczniku startowało po 6 zawodników ze szkoły wyłonionych z półfinałów wojewódzkich. Chłopcy rocznik 2005 pod opieką p. Z. Czajkowskiego wywalczyli Wicemistrzostwo Województwa i srebrne medale. Dziewczeta rocznik 2007 pod opieką p. R. Boryńskiego wywalczyły 5 miejsce, chłopcy rocznik 2007 pod opieką p. A. Jakubca 8 m-ce. Gratulu-jemy, ponieważ dobry sportowiec, to dobry uczeń, a to wymaga wiele wysiłku i pracy. Gratulujemy rodzicom za pomoc w pomaganiu szkole zdobywać kolejne sukcesy!

Boryński R. Czajkowski Z. Jakubiec A.



Półfinał wojewódzki w czwórboju lekkoatletycznym



Dnia 23 maja 2018 roku w Biłgoraju odbył się półfinał wojewódzki w czwórboju lekkoatletycznym w kategorii Igrzyska Dzieci. Na zawodach stawili się mistrzowie i wicemistrzowie powiatów: biłgorajskiego, kraśnickiego, lubelskiego i janowskiego (14 zespołów). Nasze dziewczęta w składzie; Agata Tyra, Dominika Bąk, Aleksandra Wydra, Klaudia Sajdak, Julia Bzdeń, Maja Ligaj pod opieką p. M. Sadeckiej wywalczyły pierwsze miejsce. Będą reprezentowały nasz rejon na finale wojewódzkim w Puławach.

Drużyna chłopców w składzie; Dawid Zarzeczny, Bartosz Kałuża, Marek Grykałowski, Łukasz Rzeźniczek, Jakub Wach, Szymon Siczek pod opieką p. Z. Czajkowskiego zajęła trzecie miejsce.

Gratulujemy miejsc na podium i życzymy dalszych sukcesów.

Marzena Sadecka

Matury – głowa do góry!

„Hej, za rok matura, za pół roku, już niedługo, coraz bliżej, za pół roku. Minęła studniówka. Z wielkim hukiem. Czas ucieka i matura. Coraz bliżej. Za miesiąc matura. Dwa tygodnie, Już niedługo, coraz bliżej, Dwa tygodnie” – śpiewają Czerwone Gitary. Tak śpiewali maturzyści na swojej studniówce. Dziś, gdy czytają te słowa nie są już uczniami szkół średnich, a ich absolwentami. Dnia 23 maja zakończył się ostatni egzamin maturalny. Maturzyści począwszy od 4 maja do 23 maja zmierzali się ze swoją wiedzą. Mowa o egzaminach pisemnych, ustne zakończyły się 25 maja. Trudno tu nie zapytać, jakie emocje im towarzyszyły? Jak wiemy, na egzaminie pisemnym (mowa o poziomie podstawowym) maturzyści od 2010 rok, zdają obowiązkowo mate-

matykę. Egzamin dojrzałości z tego przedmiotu dla wielu maturzystów nie należy do najprzyjemniejszych. Zapytaliśmy przed egzaminem z matematyki maturzystów, co myślą na temat „królowej nauk” na maturze? „Dla mnie z pewnością mogłoby nie być tego egzaminu. Nie ukrywam, trochę obawiam się matury z tego przedmiotu” – zaznacza w rozmowie tegoroczny maturzysta. Jego kolega dodaje: „Trzeba być dobrej myśli, zobaczymy gdy zostaniemy arkusze... i wyniki matur”. A wyniki matur poznamy 3 lipca.

Na zamieszczonych zdjęciach maturzyści z Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



100-lecie Szkoły Podstawowej w Chrzanowie

„Historię swoją piszcie sami, bo inaczej napiszą, ją za was inni i źle” - Józef Piłsudski

Szkoła Podstawowa w Chrzanowie funkcjonuje już 100 lat. Piękny jubileusz zbiegł się w bieżącym roku z setną rocznicą uzyskania Niepodległości przez Polskę. Sto lat temu przez kilka lat była to szkoła jednoklasowa. Obecnie szkoła ośmioklasowa mieści się w przestronnym nowoczesnym budynku.

Tegoroczny jubileusz przygotowany starannie przez Radę Pedagogiczną pod dyktando Władysława Sowy oraz Radę Gminy odbywał się pod Patronatem Narodowym Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy. Uroczystości rozpoczęły się przemarszem młodzieży i gości zaproszonych ze szkoły do kościoła parafialnego. Mszę Świętą koncelebrowaną pod przewodnictwem Biskupa Ordynariusza Ziemi Sandomierskiej ks. dr Krzysztofa Nitkiewicza odprawiali dwunastu kapłanów. Podczas homilii padły między innymi słowa o powinności szkoły w stosunku do dzieci i młodzieży – „szkoła powinna być uzupełnieniem wychowania i miłości w rodzinie, a w szczególności tam



gdzie rodzina jest niepełna, bo zmarł ojciec lub matka albo któregoś z rodziców wyjechało do pracy „za chlebem”, to na szkole spoczywa ten obowiązek i powinniśmy o tym pamiętać”. Ks. Biskup dokonał poświęcenia sztandaru. Po zakończeniu mszy św. wszyscy udali się na dalszy ciąg uroczystości do szkoły. Wśród zaproszonych gości byli przedstawiciele duchowieństwa, między innymi Dziekan ks. kan. Jacek Staszak i ks. kan. Jacek Beksiński. Władze samorządowe powiatu reprezentowali Wicestarosta Antoni Kulpa, Sekretarz Grzegorz Krzysztoń, Skarbnik Barbara Fuszara. Gminę Janów Lubelski reprezentowali Przewodnicząca Rady Gminy Ewa Janus, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń. W spotkaniu uczestniczył także Radny Sejmiku Wojewódzkiego Jan Frania, Artur Pizoń - Zastępca Dyrektora Lubelskiego Oddziału Regionalnego ARMIR.

Na uroczystość przybyli wójtowie Gminy Dzwola Stanisław Rożek oraz Gminy Godziszów Józef Zbytowski. W uroczystości brała także udział Kurator Oświaty Województwa Lubelskiego Teresa Misiuk, oraz dyrektorzy kilku szkół z terenu powiatu janowskiego. Biskup Krzysztof Nitkiewicz, wraz z Dyrektorem Władysławem Sową i Kurator Teresą Misiuk dokonali odsłonięcia pamiątkowej tablicy wmurowanej przy wejściu do szkoły.

W hali sportowej, która pomieściła kilkaset osób przy wtórze orkiestry dętej „Olek Orkiestra” odbywała się dalsza część uroczystości. Odczytane zostały listy gratulacyjne między innymi od Posła na Sejm RP Jerzego Bieleckiego i Wojewody Lubelskiego Przemysława Czarnka. Dokonano wbicia gwoździ do ufundowanego sztandaru, odegrany został Hymn Narodowy. Sztandar została przekazany młodzieży, która ma otoczyć opieką sam sztandar, ale także wziąć odpowiedzialność na własne barki przyszłość kolej-



nych pokoleń, które będą uczyć się w murach tej szkoły. Historia szkoły w Chrzanowie zobowiązuje, to miejsce, z którego wychodzą ludzie dobrze wykształceni i wychowani w duchu patriotycznym. W dalszej części uroczystości miały miejsce występy młodzieży, przedstawienie historii szkoły. Uroczystość dobiegała końca, jeszcze upominki i prezenty dla szkoły na zakończenie poczęstunek i powrót do trudów życia codziennego. Znaczącym wydarzeniem dla mieszkańców i potomnych jest opracowana monografia Publicznej Szkoły Podstawowej w Chrzanowie wydana w postaci książki w twardej oprawie z dopracowanymi szczegółami. Dyrektor Władysław Sowa dziękował za tą pracę wszystkim współtwórcom i sponsorom.

Tekst i foto: Jan Machulak

W barwach narodowych, czyli jak minął przegląd recytatorski dzieci z Przedszkola Tęczowego



Przeszło 50 przedszkolaków z Przedszkola Tęczowego w Janowie Lubelskim uczestniczyło dnia 9 maja br., w przeglądzie recytatorskim pod hasłem „Moja Ojczyzna”. Spotkanie przepełnione nutą patriotyzmu odbyło się w Janowskim Ośrodku Kultury. Ten wspaniały „koncert słowa” stworzył Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś oraz Elżbieta Gil - Dyrektor Przedszkola. Urząd Miejski reprezentowała również Ewa Misztal, która wszystkim wykonawcom wręczała pamiątkowe dyplomy. Warto to podkreślić, że dla tych małych uczestników przeglądu wystąpienia publiczne nie sprawiły żadnej tremy. Poważnie,

z błyskotem, czasem i z humorem recytowali fragmenty wierszy polskich poetów. Gratulacje i podziękowania z pewnością należą się Paniom Przedszkolankom, jak również rodzicom, którzy przygotowali najmłodszych do występu. Podkreślimy, że każda grupa wiekowa miała swoich przedstawicieli. Jak zaznacza Pani Dyrektor Przedszkola „Dzieci dobrze wiedziały o czym mówią recytowane przez nie utwory, ponieważ wcześniej rozmawiały w przedszkolu, w domach, o tym co to jest Polska, Ojczyzna, Kraj, Polak, stolica, jakie są nasze symbole narodowe. Wykonywały prace plastyczne o tej tematyce. Przegląd był zwieńczeniem

tej tematyki, współpracy rodziców, przedszkola i dzieci”.

Wszyscy uczestnicy przeglądu zostali nagrodzeni gromkimi brawami, pamiątkowym dyplomem i książką. Pamiątkowe zdjęcie zakończyło spotkanie.

Przegląd recytatorski uzmysłowił nam wszystkim, jak słowem, wierszem można uczcić 100. rocznicę obchodów odzyskania przez Polskę Niepodległości, jak również przez Naszą Małą Ojczyznę.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

X „Jubileuszowa” edycja Krajoznawczego Rajdu Rowerowego „Szlakami Leśnego Skarbcza” już za nami

X „Jubileuszowa” edycja Krajoznawczego Rajdu Rowerowego „Szlakami Leśnego Skarbcza” już za nami. Wzorem zeszłego roku rajd pojechał dwoma trasami: turystyczną i ekstremalną. Trasa turystyczna liczyła 48 km, zaś ekstremalna 71km. Nie były to trasy łatwe, ponieważ długi okres suszy zamienił niektóre ich odcinki w sypkie, niemalże „pustynne” trakty. Dla naszych „zaprawionych w boju” rajdowców nie ma jednak drogi nie do pokonania, więc i tym razem doskonale sobie poradzili.

W tym roku, oprócz uczestników z Janowa Lubelskiego odwiedzili nas goście z Kraśnika, Zofianki, Lublina, Skokówki, Potoka Wielkiego, Zamościa, Goraja, Żabiej Woli, Biłgoraja, Pysznicy, Gościeradowa, Modliborzyc, Drotatycz, Grabówki, Białej, Warszawy, Stalowej Woli, Polichny, Rzeszowa, Wyżnianki Kolonii i Urzędowa. Najstarszy uczestnik rajdu liczył 82 lata, najmłodszy 3 miesiące. Kochani! Jesteście najlepsi! Bawiliśmy się z Wami świetnie!



Dyrekcja Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim pragnie bardzo gorąco podziękować partnerom, współorganizatorom i sponsorom rajdu, bez wsparcia których impreza nie mogłaby się odbyć, firmom i instytucjom:

1. Nadleśnictwo Janów Lubelski
2. Ośrodek Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie”
3. Gmina Janów Lubelski
4. Pub i Restauracja „Sligo” Artur Kaproń - Janów Lubelski, ul. Kilińskiego 41
5. Zakład Przetwórstwa Mięsa "Matthias" Sp. z o.o. - Kolonia Zamek 48
6. Obserwatorzy.pl - Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13

Więcej zdjęć pod linkiem:
http://www.mosirjanow.pl/galerie_w/rajd_18/index.html

Tekst i foto: MOSiR w Janowie Lubelskim

OLIMP - Pierwszy w Myślenicach



W dniu 14.04.2018r. w Myślenicach zapaśnicy Olimpu Janów Lubelski startowali w Ogólnopolskim Memoriale - Ruska, Horabika, Gomulaka Młodzików i Kadetów w zapasach styl klasyczny zdobywając 10 medali.

Złote medale wywalczyli: Wach Jakub I m. kat.wag. 35kg, Łukasik Kacper I m. kat.wag. 38kg, Pyć Jakub I m. kat.wag. 60kg, Liwak Karol I m. kat.wag. 85kg, Łukasik Damian I m. kat.wag. 100kg. **Srebrne medale wywalczyli:** Wach Piotr II m. kat.wag. 35kg, Lewandowski Piotr II m. kat.wag. 55kg. **Brązowe medale wywalczyli:** Buryta

Konrad III m. kat.wag. 35kg, Oleszko Szymon III m. kat.wag. 34kg, Sowa Dawid III m. kat.wag. 75kg.

Punktacja klubowa miejsca I-VI: I m. Olimp Janów Lubelski, II m. Dalin Myślenice, III m. Wisłoka Dębica, IV m. GKS Katowice, V m. Pogoń Ruda Śląska, VI m. Siła Mysłowice.

Wyjazd na zawody dofinansowany został przez Gminę Janów Lubelski.

Olimp Janów Lubelski

21 medali dla ESKI

Dnia 21-22 kwietnia 2018 r. w Staszowie, odbyły się III Otwarte Mistrzostwa Staszowa. Były to duże, ogólnopolskie zawody w których brało udział ponad trzystu zawodników m.in. z województwa lubelskiego, podkarpackiego, małopolskiego i świętokrzyskiego. Pływacy z "Eski" zdobyli aż 21 medali, w tym dwa złote, osiem srebrnych i jedenaście brązowych a klub w rankingu medalowym zajął 12 miejsce. To bardzo dobry wynik tym bardziej że wystartowało tylko 29 zawodników reprezentujących klub z naszego miasta.

Złote medale zdobyli: Ponczek Jakub 25m styl dowolny, czas 22.50 i Ożóg Julia 100m styl dowolny, czas 1:10.26. Srebrne medale zdobyli: Jargiło Szymon 25m st. grzbietowy czas 22.15, Tylus Patryk 50m st. dowolny czas 27.23, 50m st. motylkowy czas 31.50, 50m st. grzbietowy czas 31.62, Kapica Gabrysia 50m st. motylkowy czas 52.43, Sajdak Stanisław 50m st. klasyczny czas 52.94, Ożóg Julia 200m st. dowolny czas 2:40.53, Sobiło Wiktor 50m st. grzbietowy czas 45.89. Brązowe medale zdobyli: Kaproń Maciej 25m st.

dowolny czas 18.11, Ożóg Julia 50m st. dowolny czas 31.51, Sobiło Wiktor 50m st. motylkowy czas 46.17, 100m st. dowolny czas 1:29.74, 200m st. dowolny czas 3:21.21, Szymończyk Wiktor 100m st. dowolny czas 1:21.07, 200m st. dowolny 3:00.58, Chmiel Paweł 100m st. motylkowy czas 1:24.19, Wielgus Gabrysia 50m st. grzbietowy czas 47.43, Tylus Patryk 50m st. klasyczny czas 35.74, Sajdak Stanisław 200m st. klasyczny czas 4:07.94. Pozostałym zawodnikom również należą się gratulacje za wyróżnienia w postaci dyplomów oraz rekordy życiowe.

Dokładne wyniki na stronie megatiming.pl. Informacje dotyczące minionych i kolejnych zawodów oraz kalendarz imprez pływackich na stronie "Eski" eskaswimjanow.pl.

SKF "Eski" na czele z trenerami, Jackiem Wojtanem, Damianem Kańczukowskim i Maciejem Kramskim pragnie podziękować stałym sponsorom za wsparcie, a dzieciom życzy dalszych sukcesów.

SKF „ESKA”



Nabór do szkółki piłkarskiej

Klub sportowy AS Kumple ogłasza nabór do grupy piłkarskiej dzieci urodzonych w latach 2011-2012

Kontakt: Grzegorz Kotuła tel. 725 323 357

Ruszyły nowe nabory do Football Academy

Football Academy jest siecią ponad 200 szkółek piłkarskich dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat. Innowacyjna sieć szkółek Football Academy działa na terenie całej Polski i Wielkiej Brytanii.

Zapraszamy do udziału w dwóch pierwszych próbnym treningach. Nasi doświadczeni trenerzy obejmą dziecko szczególną uwagą, integrując z grupą. Do szkółki Football Academy Janów Lubelski zapisać można każde chętne dziecko, bez względu na umiejętności czy płeć. Zapewniamy trening przez zabawę oraz edukację przez sport. Oferujemy najwyższej jakości wyposażenie renomowanych firm sportowych oraz opiekę wykwalifikowanej kadry trenerskiej.

Football Academy opiera się na najlepszych wzorcach organizacyjnych i szkoleniowych z Anglii. Bazujemy na własnym, ujednoliconym systemie szkolenia. Prowadzimy zajęcia treningowe w czterech grupach: Beckham(4-6 lat), Owen(6-8 lat), Lampard(8-10 lat), Rooney(10-12 lat). Zapewniamy możliwość kontynuacji piłkarskiej przygody po ukończeniu cyklu szkolenia.

Dołącz do nas i rozpocznij swoją piłkarską przygodę już dziś! Bądź częścią Football Academy Janów Lubelski!

Zapisy:

+48 692 125 602

r.warchol@footballacademy.pl



"Niech Twoje marzenia staną się rzeczywistością" - Klub piłkarski KS Janowski Orlik ogłasza nabór!

Klub piłkarski KS Janowski Orlik ogłasza nabór do nowo utworzonych grup dziecięcych z roczników 2011-2013 oraz starszych. KS Janowski Orlik to szkoła piłkarska działająca od 2012 roku, zajmująca się szkoleniem dzieci gry w piłkę nożną. W klubie obecnie trenuje blisko 140 zawodników w terenie gminy oraz powiatu janowskiego w wieku 4-13 lat. Klub posiada aktualnie 6 grup szkoleniowych, biorących udział w rozgrywkach i turniejach sportowych.

Do głównych celów działalności klubu należy:

- ukierunkowanie dzieci i młodzieży na aktywną formę spędzania wolnego czasu,
- kształtowanie prawidłowych nawyków ruchowych i żywieniowych oraz propagowanie zdrowego stylu życia,
- rozwijanie piłkarskich umiejętności zgodnie z indywidualnymi możliwościami,
- budowanie dobrych relacji z rówieśnikami,
- wychowanie dzieci przez sport i kształtowanie postawy Fair Play,
- kreowanie przyjaznej atmosfery w duchu sportowej rywalizacji.

Gwarantujemy najwyższy poziom szkolenia pod okiem wykwalifikowanej, licencjonowanej kadry. Do grona zawodników Klubu Sportowego Janowski Orlik dołączyć może każde dziecko, zarówno chłopcy jak i dziewczynki w wieku od lat 4.

Drogi rodzicu, skorzystaj z szansy zapisania dziecka do największego, osiągniętego liczne sukcesy, dziecięcego klubu piłkarskiego w naszym powiecie i podaruj swojemu dziecku niezapomniane sportowe wrażenia!

Zapisy - kontakt telefoniczny: 604-149-798, 508-992-195 oraz 600-269-504.



Rywalizowali o Puchar Przewodniczącej Rady Miejskiej

Już po raz ósmy odbył się integracyjny turniej Tenisa Stołowego w debłu zorganizowany przez Janowskie Stowarzyszenie Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych o puchar Przewodniczącej Rady Miejskiej Ewy Janus. Dnia 17 kwietnia 2018 roku w siedzibie KRON, która mieści się przy szpitalu w Janowie Lubelskim spotkali się miłośnicy tenisa stołowego. Członkowie Stowarzyszenia pod kiero-

wnictwem Prezesa Andrzeja Łukasika, młodzież z internatu przy Zespole Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim pod opieką Andrzeja Karasiewicza oraz młodzież z internatu przy Zespole Szkół „Centrum Kształcenia Rolniczego” w Potoczku pod kierunkiem Justyny Wielgus.

W tym roku zwycięzcami turnieju zostało Stowarzyszenie KRON. I miejsce – skład: Marcin Placha i Mieczysław

Kaproń, II miejsce (również KRON): Andrzej Łukasik, Mariusz Jarosz, III miejsce (Internat przy ZST w Janowie Lubelskim): Bartłomiej Czarnecki, Jakub Skrok, IV miejsce (Internat przy Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku): Damian Grabowski, Rafał Zawrotniak.

Turniej odbył się w bardzo miłej, sympatycznej, a przede wszystkim sportowej atmosferze. Takie spotkanie pokazuje jak osoby niepełnosprawne rywalizują w sporcie z osobami pełnosprawnymi wskazując, iż coraz częściej przełamują te bariery w myśl hasła „Jesteśmy razem”. W spotkaniu udział wzięło około 50 osób.

Prezes KRON Andrzej Łukasik serdecznie dziękuje wszystkim uczestnikom, gościom, wolontariuszom oraz członkom Stowarzyszenia za udział i pomoc w spotkaniu. Puchary i dyplomy zwycięzcom, jak również wszystkim uczestnikom zostały wręczone przez Ewę Janus – Przewodniczącą Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim.

Dodajmy, że Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku reprezentowali następujący uczniowie: Damian Grabowski, Rafał Zawrotniak, Dominik Zarębski, Dawid Bator, Internat przy Zespole Szkół Technicznych: Jakub Skrok, Bartłomiej Czarnecki, Igor Kozłowski, Denis Liubar, Stowarzyszenie KRON: Andrzej Łukasik, Mariusz Jarosz, Marcin Placha, Mieczysław Kaproń, Dominika Długosz, Czesław Chmiel, Jan Bargiel Tomasz Brześ.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: archiwum KR



Wielki sukces KS Janowski Orlik

Rozpoczynając we wrześniu ubiegłego roku zmagania w XVIII edycji Turnieju „Z Podwórka na Stadion o Puchar Tymbarku” w kategorii chłopców do lat 8, marzeniem każdego zawodnika było unieść w górę największe trofeum jakie było do zdobycia w największym turnieju piłkarskim w Polsce i w Europie, w którym do tej pory wzięło udział ponad 2 miliony zawodników i zawodniczek z naszego kraju.

Zmagania na szczeblu gminnym i powiatowym były tylko wstępem do wielkich emocji jakie czekały na naszych chłopców w finale wojewódzkim który 12 kwietnia odbył się w Międzyrzeczu Podlaskim. Trener Paweł Chmiel wierząc w siłę i wielkie ambicje zespołu zabrał ze sobą dziewięciu chłopców. Do rywalizacji chłopców w kategorii U8 przystąpiło 22 drużyny, zwycięzcy eliminacji powiatowych w województwie lubelskim. Rozpoczynając zmagania KS Janowski Orlik, znalazł się w wyrównanej grupie A wraz z zespołami: UKS Niedźwiadek Chełm oraz SP Nr 2 Łuków.

W swoim pierwszym meczu nasi chłopcy zmierzyli się ze swoimi rówieśnikami z Chełma wygrywając po голу Antka Jaskowskiego 1-0 co sprawiło, że kolejny mecz z SP nr 2 Łuków toczył się o zwycięstwo w grupie i awans do dalszej fazy rozgrywek. Po wyrównanym spotkaniu padł remis 2-2 choć po golach Dawida Zaręby i Antka Jaskowskiego prowadziliśmy dwoma bramkami. Wynik remisowy sprawił, że zajęliśmy drugie miejsce w grupie ustępując drużynie z Łukowa gorszym stosunkiem bramek, na szczęście rozstrzygnięcia w pozostałych grupach sprawiły, że do ćwierćfinału awansowaliśmy z drugiego miejsca.

Następnie los przydzielił nam drużynę SP Nr 4 Łęczna... i tutaj emocje sięgnęły zenitu, a Janowski Orlik pokazał umiejętności i prawdziwy charakter, tracąc w meczu trzy bramki za każdym razem błyskawicznie odrabiał straty (bramki Antek Jaskowski x2 oraz Karol Widz) w meczu 3-3 i mamy karnę! Paradujący w bramce Piotrek Tyra i perfekcyj-

jne „jedenastki” Antka, Karola i Marcela dają nam półfinał!!! Tutaj czeka już FA Zamość. Początkowe nerwowe kilka minut nie zdeprymowało naszych zawodników którzy z każdą minutą grali coraz lepiej, realizując żywiłowo przekazywane wskazówki trenera i rodziców. Efektem tego były dwie błyskotliwe akcje, gdzie po podaniach Antka Jaskowskiego dwukrotnie bramkę zdobył Marcel Krzysztóń.

W wielkim finale przypadło rywalizować nam z drużyną Puławiaka Puławy. Mecz ten to już pokaz siły naszego zespołu. Najpierw w pierwszych sekundach meczu sytuację „sam na sam” wybronił nasz bramkarz lecz zanim spiker zapowiedział rozpoczęcie wielkiego finału Janowski Orlik prowadził już 2-0! Perfekcyjna gra w obronie w powiązaniu z fenomenalnymi wyprawianymi atakami, skutecznie kończącymi przez Antka Jaskowskiego - najlepszego zawodnika turnieju w kategorii chłopców U8 (4 bramki w finale, wynik meczu 4-1) sprawiły, że zwycięzca finału mógł być tylko jeden... Janowski Orlik!!! Anatol Obuch wiceprezes LZPN, wojewódzki koordynator turnieju w wywiadzie telewizyjnym stwierdził „...rywalizację chłopców w najmłodszej kategorii wygrali chłopcy z Janowa Lubelskiego, drużyna na którą nikt nie stawiał, były przeciwieństwo drużyny takie jak Akademickie Młode Orłow...”

Przypomnę tylko, że w ciągu

dwóch dni w rywalizacji udział wzięło 126 drużyn województwa lubelskiego, chłopców i dziewcząt w trzech kategoriach wiekowych, ponad 1200 zawodników. W turnieju karierę piłkarską zaczynało wielu obecnych reprezentantów kadry narodowej tj. Arkadiusz Milik czy Piotr Zieliński... a ich następcy to: Antek Jaskowski, Marcel Krzysztóń, Karol Widz, Dawid Zaręba, Piotrek Tyra, Kacper Chmiel, Igor Grzegorzuliński, Michał Jargiło oraz Sebastian Gałus.

KS Janowski Orlik



Rafał Witek o przygodach z dzieciństwa na spotkaniu w miejskiej bibliotece

Gościem dzisiejszego dnia tj. 16 maja br. w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej był Rafał Witek – autor licznych książek dla najmłodszych. Pisarz w bardzo interesujący sposób prowadził spotkanie autorskie. Szczególnie wiele pytań, w tym zaciekawienia odegrała tajemnicza walizka Pana Rafała. Jak się okazało zawarte w niej były literackie zagadki.

Rafał Witek jest autorem ponad dwudziestu książek dla dzieci. Barwnie ilustrowane z interesującymi historiami są czytane przez najmłodszych bardzo chętnie. W czasie godzinnego spotkania dzieci zadawały pytania, jak również

odpowiadały na pytanie zadawane przez gościa Biblioteki. Pan Rafał przygotował quizy i zagadki, które zainspirowały dzieci do opowiadania ciekawych historyjek.

Po spotkaniu, dzieci otrzymały zakładki do książek z autografem pisarza.

Dodajmy, że Pan Rafał jest zdobywcą ogólnopolskiej nagrody literackiej im. Kornela Makuszyńskiego, jak również laureatem nagrody konkursu im. Astrid Lindgren.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



SKLEP MEDYCZNY



Sprzedaż detaliczna
i realizacja zleceń **NFZ**

ZAPRASZAMY

ul. Zamoyskiego 149, pn. - pt. 8:00-15:00

tel: **15 872-38-88**

- wózki inwalidzkie, balkoniki, kule
- ortezy i stabilizatory
- sprzęt stomijny, sprzęt urologiczny
- sprzęt przeciwoleżynowy
- protezy piersi, peruki
- inhalatory i aparaty nCPAP
- sprzęt dla lekarzy, obuwie medyczne i odzież

Więcej informacji pod numerem tel: 801 30 55 77 lub na www.pofam.poznan.pl



CAŁOTYGDNIOWA

**APTEKA
ZDROJOWA**

pn-pt: 7:00 - 22:00

sob: 7:00 - 18:00

nd: 7:30 - 18:00

ul. Bialska 4, Janów Lubelski

MOSIR-KRYTA PIŁWALNIA „OTYLIA”
SEKCYJA ZAPRASZA NA

Dzień Dziecka

1 CZERWCA 2018
w godzinach
14.00-18.00

BILET - 50% CENY

dzieci (indywidualnie) do 18 roku życia z legitymacją szkolną
1 rodzic z dzieckiem do 12 roku życia

ZAPRASZAMY

do udziału w III edycji konkursu

Z Paszportem Turystycznym po Ziemi Janowskiej



W konkursie może wziąć udział każdy, kto:

- posiada Paszport Turystyczny Ziemi Janowskiej
- odwiedzi 8, wymienionych w paszporcie, atrakcji turystycznych naszego regionu i zdobędzie **pieczętkę** w każdej z nich
- wypełni **kupon konkursowy** i wrzuci go do urny w następujących miejscach:

- Park Rekreacji ZOOM NATURY, „Brama Zoomu Natury”, kasy biletowe, ul. Świerdzowa 41, godz. 9.00-17.00, soboty i niedziele 11.00-16.00, tel. 608 618 964
- Muzeum Regionalne, ul. Ogrodowa 3a, Janów Lubelski, poniedziałek-piątek, w godz. 7.30-15.00, tel. 15/87 24 679
- Referat Promocji i Rozwoju, Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, pokój 24, *godz. 7.30-15.30, tel. 15/ 87 24 313

Paszporty do odebrania w miejscach określonych w Regulaminie



konkurs trwa od 16 maja do 11 sierpnia 2018 r.

na wytrwałych czekają atrakcyjne nagrody główne oraz nagrody pocieszenia

Losowanie nagród: 24.06.2018 (DNI JANOWA),

11.08.2018 (Festiwal Kaszy „Gryczaki”)

Szczegółowe informacje na temat konkursu znajdują Państwo w Regulaminie, który jest dostępny na stronie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim: www.janowlubelski.pl, w miejscach wydawania paszportów oraz pod telefonem: 15/ 87 24 313. Organizatorem konkursu jest Gmina Janów Lubelski.



PERFECTDAY
...aby ten dzień był idealny...

www.perfectday.pro

Kompleksowa organizacja imprez
Atrakcje i dekoracje na każdą okazję:

- Fotobudka -Taniec w chmurach
- Fontanny czekoladowe -Pokrowce

Logo of European Union, LEADER, and other regional development programs.

Europejski Fundusz Rolny na rzecz rozwoju obszarów wiejskich

Zachęcam do kontaktu w sprawie udziału w projekcie i zapraszam do biura rekrutacji w Janowie Lubelskim. W pierwszej kolejności podczas rekrutacji bierzemy pod uwagę osoby z niepełnosprawnościami. Szkolenia „szyte na miarę”, a następnie staże będą dostosowane do potrzeb i możliwości każdego z uczestników. Szkolenia zawodowe w miarę możliwości będziemy starać się organizować na terenie Janowa Lubelskiego.”



BIURO PROJEKTU W LUBLINIE:
ul. Jasna 6 lok. 17, 20-077 Lublin
BIURO REKRUTACJI W JANOWIE:
ul. Zamoyskiego 23, 23-300 Janów Lub.



Atrakcyjne szkolenia i staże. Rekrutacja trwa!

ZAPRASZAMY DO KONTAKTU:

Tel. +48 793 195 885

Tel. +48 793 195 075

e-mail: janow@andrzejlubanski.pl

www.janow.andrzejlubanski.pl

Projekt realizowany w okresie od 01.04.2018 r. do 31.03.2019 r. przez Andrzej Lubański Doradztwo Gospodarcze

Jeżeli jesteś osobą:

- zamieszkującą powiat janowski
- w wieku 30 lat i więcej
- bez pracy lub zamierzającą odejść z rolnictwa
- gotową do uzyskania nowych lub podwyższenia posiadanych kwalifikacji zawodowych

W ramach projektu oferujemy:

1. Indywidualne poradnictwo zawodowe (2 sesje po 2h/osobę)
2. Spersonalizowane szkolenia zawodowe, tzw. „Szyte na miarę” (śr. 190 h dyd.),
3. Pośrednictwo pracy
4. Staże zawodowe przez okres 3. miesięcy

Dodatkowo otrzymasz:

- Zwrot kosztów dojazdu na szkolenie (śr. 12 zł/dzień)
- Zwrot kosztów dojazdu na staż (śr. 200 zł/miesiąc)
- Stypendia szkoleniowe (do 6,66 zł netto/godzinę, czyli śr. 1265,78 zł netto/szkolenie)
- Stypendia stażowe (do 1443,17 zł netto/miesiąc)
- Atrakcyjne materiały szkoleniowe
- Certyfikaty potwierdzające zdobycie nowych kwalifikacji zawodowych (egzaminatory czeladnicze lub równoważne)
- Catering w postaci ciepłych posiłków oraz przerw kawowych



SPEC MATERIAŁY BUDOWLANE

Oferujemy:

- chemię budowlaną,
- karnisze i rolety
- armaturę,
- panele podłogowe,
- stolarkę okienną i drzwiową wraz z montażem
- i inne

**Szeroki wybór towaru
Najlepsze ceny**



- 📍 Janów Lubelski, ul. Liliowa 2
(obok Delikatesów Centrum)
- ☎ 669 602 669
- ✉ specjanow@gmail.com



*Praca ze szkłem
jest naszą pasją*

Sprzedaż - Pomiar - Montaż



Szkło w Twoim Domu

Fotolie Lacobebe Lustra

Biłgoraj, ul. Kochanowskiego 13
84 686-62-50, 502-936-762
www.mrlustra.pl

HURTOWNIA ODZIEŻY ROBOCZEJ I ART. BHP

MATERIAŁY ŚCIERNE • NARZĘDZIA SKRAWAJĄCE
ELEKTRONARZĘDZIA • NARZĘDZIA RĘCZNE

tel. kom. 516 086 710
megtech@megtech.pl

MEGTECH

**23-300 Janów Lubelski
ul. Lubelska 2**

przedstawiciel firmy

DRUTEX

OKNA • DRZWI • FASADY
sprzedaż • wycena • montaż

tel. kom. 883 818 884
e-mail: paweldrutex@megtech.pl



ROB-MAR

GRZEGRZULIŃSCY

AUTO SERWIS Sklep Motoryzacyjny

Chiptuning

*Sprawdź
NAS...*

■ **NAPRAWY POWYPADKOWE**
BEZGOTÓWKOWE NAPRAWY POWYPADKOWE
Z OC I AC SPRAWCY

- Remonty silników
- Wymiana rozrządów
- Usuwanie zerwanych świec żarowych
- Wyjmowanie zapieczonych wtrysków
- Toczenie tarcz i bębnow hamulcowych
- Naprawa rozruszników i alternatorów
- Naprawa układów zawieszenia
- Usuwanie naprawa i regeneracja filtrów cząstek stałych FAP/DPF



☎ 609 970 900
602 298 587

ul. Lubelska 78
Janów Lubelski